

UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C  
39 10 10 06 06 023 1

DR  
502  
F4  
1857

Feth-i Kostantiniye ve ta'rif-i  
Ayasofya

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

589

8A/34

DR  
502  
F4  
1857





Feth-i Kostantiniye ve  
Tacrif-i Ayasofya



## فَتْحُ قُسْطَنْطِينِيَّةٍ وَتَعْرِيفُهَا بِأَصُوفِهَا

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي شَرَّفَ الْمُسْلِمِينَ بِشَرَفٍ لَطَاعَاتٍ \* وَبَسَّرَ لِي سَفَرًا لَارِضًا مُقَدَّسَةً وَسَبَّاحَةً  
 أَلْبَلَدَ وَالزِّيَارَاتِ وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ أَوْلَ مَحْبُوبٍ عِنْدَ شَفِيعِ رُؤُوسِ جَزَائِ عَنِّي بِرَحْمَةِ  
 الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَضَرَ نَزِيرُ بَيْتِكَ أَوْزْدِيكَ أَوْ لُسُونُكُمْ جَمِيعٌ رُئِيَا وَمَا فِيهَا  
 رُؤْيُ سَعَادَتِي بِرُؤْيِ حُرْمَتِهِ خَلَقًا وَلُسْدُورًا وَلَا دُرُكِينَ وَصَحَابَةً سَعَادَتِ قُرْبَانَا أَوْزْدِيكَ  
 أَوْ لُسُونُكُمْ هَرِيرِي بِنَايِ دِينَ مُبِينٍ وَخَيْرِ الْمَجَاهِدِينَ فَانْجِ مَكْنِي مُكْرَمَةً وَحَبِيرًا وَبَدْرَ  
 حُجْنٍ وَبَيْحَةَ بُونُوكِ أَمْنًا لِي قُوْحًا تَلَوْتُ فَلْيَسِّرْ لِي أَوْلِيَا بِي جِهَانِ سُرُورِي فَخِرِ عَالَمِ صَلَّى اللَّهُ  
 تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَضَرَ نَزِيرُ قُسْطَنْطِينِيَّةٍ فَخْتَهُ تَرْغِيبُ بُيُورِ دِيْنِي حَدِيثِ شَرِيفِكَ ذِكْرِي  
 قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ \* لَتَفْتَحَنَّ الْقُسْطَنْطِينِيَّةَ وَلَنِعْمَ الْأَمِيرُ أَمِيرُهَا  
 وَلَنِعْمَ الْجَيْشُ ذَلِكَ الْجَيْشُ \* وَبُونُوكِ فَخْتِكَ بُولُكُنَا أَمِيرٍ وَعُزْرَتُكَ مَدْحَتِكَ نَجْمِي  
 حَدِيثِ شَرِيفِكَ وَارِيَا وَلُسْدُورَ وَصَحَابَةَ كُرْبَنَ رِضَا اللَّهِ تَعَالَى عَنْهُمْ أَجْمَعِينَ حَضَرَ نَزِيرُ دِينَ  
 نَجْمِهِ زَانِ شَرِيفِكَ وَشَاهِدُوكِ وَبُولُوكِ أَمْنًا لِي قَهْرُ مَا نَبْكُلُ قُسْطَنْطِينِيَّةَ فَخْتَهُ سَعْيُ



بلیغ و محاصره کر و بجه بوز بیک جانلر روضه رضوانه حرامان اولشدز بعده معلوم  
اوله که ابوالفتح سلطان محمد حضرت نوری مغنسا حکمداری بکن بعض نوارنج کما بلیک قرائت  
ایدزی و روز شنباق شمس الدین و سائر اکابر اولیاء الله و علماء صالحین حضرت نوری  
حضرت نوری به مشرفا و لوبیا نلردن دایما تحصیل علم مشغول اولور دی شوبیکه مقسرت  
و محمد نیندن اولمش ایدی اولان شاده دعاء خیر و نیا اول ظل الله روی زمین نظام انتظام  
ارضین اولان سلطان غازی مراد خان قصر قنارن سرائی عقیبا به انیقانده جمله اهل  
دیوان حشم دیواندن در حال مغنسا حکمی اولان شهراده اکبر و محمد سلطان محمد  
حضرت نوری به کیفیت حالی کیر لوجه اجبار اولند فده شهاب الدین پاشا بی معیت عابلیرینه  
اله رف کلیولی بوخان ندن دریا بی کجوب بدر لرینیک وفاتندن اون بش کون مرورنده  
دارالملک اردنیه به وصول لر میسر اولنجیه قدر سرائی ها بوندک اولان وفات ماده  
کیمسه نک و وفای وله مدی و الحاصل سکر بوز الی الی سنه هجری تبسی حرمک اورت  
النجی بخشیه کونی جمیع اکابر اولیاء الله و علماء صالحین واق شمس الدین و سائر ولی الله  
و جمله اهل دیوان حاضر اولد قلری مالد سلطان محمد خان حضرت نوری سر بر سلطنت معلوم  
بیورد قد نصکده سلاح خانه قرینک بدر مکرم و معظم لرینیک نمازی فی لنوب اعزاز و احترام  
ابله نفس مبارک لر خبر و سیه ارسال اولندی طبقات منبر و کرسی و اوصافها بوی  
ونام شاهانه سحی طرفی عالمه اعلان اولندی لکن بارشاه حضرت نوری را بندک ثابت  
وافکاری ملاحظه سحی اجرایه مجد و ساعی اولد بغندن بشقه اولور اولما زغالطه  
ابله استند بکندن و از کجوب مکب و مضرا و لوق ملا بسه سیکله بدر لرینیک زمان  
حیات لرینیک ببله بر فاج کره سر بر سلطنتدن عزل و خلع ماده غیر لا بقیمینه اوغرا مثل  
ایدی بنیاء علیه مقام حکومت یا لکن کند و لرینه منحصر اولفا بچون اول بی حرم و بی  
کناه برادر لری سلطان احمدی شهید اید و بن نفس مبارک بی بر و سیه کوندروب

دین ایندی آندن مستقل پادشاه اولوب غایله وایشنراکی بر طرفا بلد بکی آنداده  
ا طرفده اولان پادشاهلرک و فرالارک اچیلری وهدا بالری کلوب حضرت پادشاه  
ملافا اولدیکن برایشو فرالی قسطنطنیه طرفیندن کلان اچی ایله مقدم پدرلری ایله  
عقبا بلد کیری صلحنامه یه وضع امضا ایندیکندن بشقه استانبولده اقامتا تمسی  
مشروط اولان امیر سلیمانک حنفیدی شهباده اورخان چلبی یه دخی سنوی و حوز  
بیگ اچمه خریف و برالمک اوزره تکفور طاعی و امثالی بر قاج شهرک واردا فیخص  
اولندی کنالک اوکی والدیه لری اولان صرب فرالی حوز چینک فرینجی هدایای وافیه  
وعطایای کافیه ایله پدری طرفیه اعزام ایده رک مناسبات دویستانه یه استعکام  
وبردی بواننداره قره مان حاکمی برهم بکک پادشاه توجیهانک ایکی اوج دفعه  
خلع و عزل فضا سنه اوغرا ماسی عدم ازاره واهلیندنذر مالک عثمانیه  
قبضه شخیره کوز منک تمام شمدی صره سیدر دیه رک افکار فاسده و جبالا  
کاسیده سینی قوه دن فعله چقار مقا اوزره انا طولی و لکاسینده جلی ولایتلر  
اوروب دعوای نفرا ایتکمک باشلادی پادشاه حضرت لری ایسه هم حوز و هم حدود  
اولد بقی ملت و حکومتلر ایله صلح و صلاحه عهد یلیوب بغا بن کمالک قطع مشهوره  
اوزره حرکت ایندی قطعه فین اطرافدن دشمن بلور سک

بودرند پیر احسن اهل حزمه کد دوزه برقاچله سازه ملی  
برسی قالمق عزم ایده دزمه فیهوا سنجه انا طولی بکلر بکی بولنان استخواف  
باشا انا طولی لشکر بخی طویلیوب فرمان بک ایله محاربه ایتکه مامور ایندی بکر  
فرمان بک دخی آیدین صاروخان منشه دینلان برلری بنه اشکی صاحبزینک  
سئلیدن اوله رف دعوای نسب و حسب ایدنلرک الک مناسبتنه توجیه ایده رک  
انا طولی و لکاسینی بنگرار تقسیم اینش ایدی حضرت پادشاه توجیهان بواشینی



بَلَكِنْ اِسْتَعْنِ بِاَسَاطِرِ مَرْحُومِ سَنَه صَبَارَق كَنْدُ وَلِي دَخِي بِالذَّاتِ مَبْدَانِ حَرَبِه  
حَاضِرِ بُولْمَقَا فَكَارِيْلَه صَدْرِ اعْظَم خَلِيلِ بِاَسَاطِرِ وَسَارِ وَرَدِي اِسْتِصْحَانِ كَبُولِيْد  
اَنَّا طَوَّلِي طَرَفِه كَجُوبَا قَشِرِه وَصُولِ زَنْدِه قَرْمَانِ بَكْرَادِه اَبْرَهِيْمِ بَكْ مَرْفَنْدَنْ عَقُو  
وَاسْتِرْحَامِي حَاوِي اَلْجَلِيْلِي كَلُوبِ بَعْدَانِ بِنِ طَرِيقِ طَاعَنْدَنْ خُرُوجِ اَنْبِيَه حَكِيْمَه بَمِيْن  
اَيْلِدِ بَكِيْدَنْ بَشَقَه كَنْدُ وَفَرْزَنْدِيْنِ بَرِيْسِي دَخِي دَاخِلِ حَرَمِ سَرَايِ بِاَرشَاهِي اَوَلْمَسِيْنِي  
نِيَا زَايِلِي هَرْ نَقْدَرِ بُولْمَقَا عَهْدَه وَبِيْشَا قَلْبِنَه اِعْتِمَادِ اَوَلْمَا مَقْلَازِمِ كَلُورِ اَيْسَه رَه  
اَوَكُونِلَرِه بَرَا سِيُوْقَالِي قُسْطُطِيْنِيَه دِرَا قُوْرَه مَرْفَنْدَنْ بَعْضِ تَكَا لِيْفِ شَا قَهْلِي مَضْمِيْنِ  
اَلْجَلِيْلِي وَرُودِي قَرْمَانِ بَكْ زَادَه مَادَه سَنِكْ كَلْدِي بِيْرَه بَعْلَنْوُبِ بِيُوْرِ لِمَسِيْنِي بَغِيْلِ  
اَيْلِدِ بَكِيْدَنْ اِسْتِدْعَا وَالتَّمَا سِي قَبُولِ اَوَلْمَنْدِي بُولْمَقَا رُومِ اَلْجَلِيْلِي دَخِي كَنْدُ  
طَرَفِ دَارِي اَوَلَانِ صَدْرِ اعْظَم خَلِيلِ بِاَسَاطِرِ اَيْلَه مَلَا فَا تَايِلِدِ كَلْمَنْدِه اَلْحِي عَزْزِ بُولْمَقَا  
عَرْضِ مَأْمُورِ بِنَا بِيْشَرِ كِه شَهْرَادَه سُلْطَانِ اَوْرَخَانِكِ وَطَا بِيْغِي اَوَلَانِ سَتُوِي اَوْجُوزِ  
بِيَكِ اَحْمَدِ اَرْدَنْ اِجْتِنَابِ اَوَلْمَنْوُورِ بُولْمَقَا اَيْسَه قِرَالِكْ شَاكَنْ وَنَا مُوسِيْنَه خَلْ كُورَنْ  
اِنْظَارِ دَرَجَه سَنَه نَزْلِ اَبْمَسِيْنِي مُوجِبِ اَوَلْمَنْغِيْدَنْ بُوْحَقَارَه تَرْضِيَه اَوَلْمَقَا وَرَدَه  
وَبِرْكُوِي مَقْرَدَه مَعْلُومَه نَكْ بَرْمَنْلِي دِهَا ضَمِ اَيْدِرِكْ بَشِيْخَه تَسْلِيْمِ اَوَلْمَنْسِي اَكْدِ  
حَقِيْرَا اَوَلَانِ مَطْلُوبِ اَتْمَرِكْ جَوَابِي بَرِيْلِيَه جَكْ اَيْسَه قِرَالِكْ نَزْدَنْدِه هَرْ بَرَا جِنَابِ جَدَنْ  
مُسْتَعْنِي اَوَلْمَقَا قَامَتَا لِيكَا نِ شَهْرَادَه سُلْطَانِ اَوْرَخَانِكِ حَكْمَدَارِ لَقْدَه اَوَلَانِ حَقِ  
صَرْحِي بَصِيْدِي قَا بِيْدِي كَرْدَه بِنُورِ رُومِ اَيْلِي اَوَلْمَا سَنِدَه وَاقِعِ مَالِكِ عُمَانِيَه كَنْدُ وَسَنِكْ  
مُورُونَا اَوَلْمُورِدِي بُوْحُوتِ مُورُونَه قَدِيْمَه لِي قَضَا سِيْخَه بَرِطَانِيَه مَغْلَطَه وَسَقْلَطَه  
بَسْطَه اَيْدِرِكْ خَلِيلِ بِاَسَايَه اِفَادَه اَيْلِدِ كَدَه صَدْرِ اعْظَم خَلِيلِ بِاَسَانِكْ رُومِ اَلْجَلِيْسِيْنَه  
اَوَلَانِ جَوَابِي اِي جَبِيْسَرِ دَارِ اَكْرِي مَسْلُوبِ اَوَلَانِ طَا بِيْشَرِكْ اَحْوَالِ دَاخِلِيَه  
وَحَقِيْقِيَه كَرِي اَيْلِدِ بِيْكِيْمِ كُونْدَنْ بَرُوْجِلَه وَحَدَّ عَدَنْ عِبَارَتَا اَوَلَانِ مَنَا وَرَه كَرِي كَرَه

کسبِ اطلاع آیدم اند تضرکه سر بر آرای سلطنت عثمانی اولان پادشاه عالی سیرلرک  
 حفر بکر ده لطف و ملائمتی و مرحمت و شفقتی در بیغ اینترایدی لکن شمدیکی پادشاه  
 اویله دکلر وطن ایدر میکه پادشاه هیزک جلا دت و شجاعیندن نفسا سنا نبولدی  
 کند و سنی قورناره مزای ثبات عقیدن مبرا اولان بیچاره کرسیرک آسکی عادت  
 و احوال بکر اولان مغالطه نیک در جات و مرابنی بلز در کلمه الیکردن کلور سه  
 اجرا اید بکر شهراده اورخان روم ایلی حکمداری ایده جک در کلیسین بحار لولری  
 و افلا قلولری طونه نیک بر و طرفه جلب و دعونا بلیه جک در کلیسین سیزه رخصت  
 اید بکر لکن بوراسینی دخی محقق بیک کرکد که پادشاه هیزک برایشیود و لیا و زرنیک  
 حسن نیتی بوقدر شمد بیک اللر بکر ده فالشرا اولان نوا جیکر و بلکه مقر حکو متیکر  
 دخی اللر بکر دن نزع و اخذ اولور دبد کد تضرکه اچ بکرک حقت مامور بیلرخی  
 حضرت پادشاهه عرض ایلد که ادرینه و صولزده بونک چاره سینی بولورم  
 ذرا بوبر مسئله در که ادرینه دخی وینا اولور دیر رک معامله دوستانه  
 ابراز بلیه اچ بکرلی صلیبا اعاده آیلدی برو سه طرفه شریف بیور یلوبا سنا نبولک  
 فنی حصو صند ایلر لایح ضمیر منیری اولان ادر و سینی مبدانه فیوب ایلدیرم بایزید  
 خانک اثر هیتی اولان بو غار اچند انا طوبی حصار نیک فار شو سیند بر موقع متین  
 طومق اوزده بر حصار بناسنه مراد ایلدی و عمله و بخارک جلبا بچون اطراف ممالک  
 دخی فرما نلر و مرنامه کرشرا اولندی پادشاه حضرت لری فرمان سفریدن عود نلرک  
 کلیوبو بو غار نندن اوز و با طرفه کجوبا درینه و صولزنده روم فرالی زرنده  
 مسافر بولنان شهراده سلطان اورخانه سنوی و بر لیسینی حواله ایلدی بکی شهرلرک  
 اعیاننی جلب ایدوب تحصیصات معلومه روم تحصیلدار لری طرفه و بر لیا مسینی  
 امر و تنبیه ایلدی و یک بوقدر نبر و منوی ضمیری اولان اسنا نبولک فنی ماده سینی



قُوَّةَ حَيَاتِهِ سِنْدَهُ نَفَرًا بِنْدَرِدْ كَدَنْصُكْرَه بُو غَارًا بِجَنْدَه اَنَا طُولِي حِصَارًا قَرَسُونَه  
بِنَا سَنِي مَرَا بِلْدِي كِي حِصَارِي دَخِي اَوْ رَا يَه بَا بَدَر مَقَا وَ زَرَه اَدِرَه دَن اَوَّلِ جَمْعِ اَبْدَرِي  
اَرَوَانِي وَ عَمَلَه وَ رَجَبِ رِي اَرْسَالِ يَلُوبُ كَنْدُو سِي دَخِي خَيْلِ پاشا وَ شِهَابَا لَدِي پاشا  
وَ سَارُ وَ زَدَا يَه بِرَا لُوبُ مَحَلَه مَذْ كُورَه وَ اضِلَا وَ لَدِ قَلْبَرِنْدَه دَر حَالِ حَنْدَقَلَر وَ اَرَا يُو  
تَمَلَرِي وَ ضَعِ اُولُنْدِي وَ يَكِرِي مَحَلَه قَدَمِ فَلَنْغِنْدَه اُولَانِ بِرِ حِصَارِي اَوْجِ اَيِ طَرَفِنْدَه  
بَعْنِي هَمَرِي كِي سَكِرِي نُو زَا اِلَى اِلَى سَنَه سِنَه نَصَارَ فَا يَدَن مَارِي كِي بِرِي دَخِي كُو يَه بَدَا  
اُولُوبُ نُو زَا وَ اَخِرِنْدَه جَمِيعِ لَوَارِ مَارِي اَبَلَه خَتَا يَه مَيَسَر اُولَدِي اَوْ اَرَا يُو رُو مِ قِرَا يَه  
فُسْطُطْنِيَه دَر اَفُورَه سُلْطَانِ مُحَمَّدِ كِي اَنَا يَه جُلُوسِنْدَه سَهْرَا دَه سُلْطَانِ اَوْ رَا خَانِ كِي  
مَصَارِفَا بِجُونِ وَ عِيَا بِلْدِي كِي اَوْ جُوزُ بِيَه اَلْفِ هَمِ اَبْدَرِي مَكْدَن فَا نَعِ اُولَدِي غِنْدَن  
بَشَقَه حِصَارِ كِي بِنَا سِنْدَن قِرَا عَتَا اُولُوفِ شَرِطْلَه سَنُو يَه بِرِ مَقَارِ رُو يَه كُو وَ يَرِ مَكِه  
دَخِي اَضَا اُولُوبُ پاشا وَ زِي بِرِي خَيْلِ پاشا يَه كُونْدَرِ مَشِ كَرِ كُو يَه قِرَا فُسْطُطْنِيَه دَر  
فُورَه اَبْدَرِي بَكِيَه بَعْنِي حَضَرَتِ پَارِ شَاهِ اَبَلَه بُو زُو وَ شُوبُ مَحَالِفِ اَبَلَه كُنْدِي بَكِيَه اَزْطَهَارِ  
نَدَامَتَا يَدَه رَا اَرِي قُ عُمَا نُلُو اَبَلَه هَمِ شِيدَه مَسَا وَ اَنَا رَا عَا سِنْدَن كَمَدَكِ عَا دَا نَعْمَا نُلُو  
كَنْدُو سَنِي سَلِيمِ اَبْنَكِ اَرَزُو سِنْدَه اُولَدِي بِغِي اَلْجَبَرِ مَحْضُوصَه اَرْسَالِ اَبَلَه عَرَضَا بِشِشِ  
اَبِسَه دَه اَوَّلِي تَكَا اَبْنِي حَضَرَتِ پَارِ شَاهِه بَكِ كِرَانِ كَلِشَا اُولَدِي غِنْدَن بَشَقَه مَانِ اَبَلَه  
دَخِي عُمَا نُلُو عَلَيْهِنَه اِنْخَارَا بِلْدِي بَكِيَه زِيَادَه سَبِيلَه كُو جَمِشَرَا اُولُغَلَه اَلْجَمِشَكِ مُعَرَضِ  
اَسْرَحَامَدَه اُولَانِ اِفَادَانِ حَبِرِ قَوْلَدَه وَ اَفِغِ اُولَدِي \* اَبْمَدِي بُو مَحَا بَرَا نَا اَبَلَه  
هَمِ مَوْسِمِ بَهَارِ كُو يَه اَبُلُو قَرَبَا بِشِشِ وَ هَمِ اَسْنَا بُولُ كِي بِرِ شَهَرِ جَسِيمِ مُسَحْكَمِ كِي  
فِغِ وَ اَسْتَبِلَا سَبِيلَه بِيَه بِشِيرُوسَنَه لَكِ شَرِ قِرَا اِلَى مَحَا اَبْنَكِ مَرْتَبَه سِنَه كافي مَتَا يَه  
سَفَرِيَه مُكْمَلِ اَبْدِي بِنَاءِ عَلَيْهِ اُولَه بِرِ هَبْتِ قَدِيمَه وَ جَسِيمَتَكِ كَنْدُو يَه بَارِدِ مَجَلَرِي  
دَخِي اُولَدِي غِنْدَن اَكَا كُورَه نَدَارِ كَانَا اَبَلَه مَحَا صَرَه مَادَه سِنَه مَبَا شَرِنَا اُولُومَا اَبْدَرِي



سلاطین سالتم حضرت این شایه امکلی ضایع اولسون خلاصه کلام روم ایلی  
حصاری دبد بکر محله میان مقصیه بی قونوب در بنور قدر نظر نایله امران  
فیروز بک نام زانی دخی محافطه حصار نصبا بدرک کند ولری دره طرفه رجعت  
ایده جکلی شاره سور و لشکر آلا کرده کز دریلان قیون سور و لردن نصیلر  
عساکر غنائیه طرفدن لر و قنده منجا شیر اولتی اورده سوار قندیلان اولد یغندن  
جویانله قوندرک مایلوق مال اولدیغنی علف و میزندک بیان ایتد کزندن غنائیونک  
ما کولات مدیری قاجایلو عیدک ما نور لری بایلد جویاندرک آراسنده نکون ایدن  
محاوره مشاوره به و مشواره عماریه منبر اولوب کویوک شیلری بویک ایشایدنکر  
واظر فدن سائر ایشیدنکر طرفه یاردم آتک اوردن قونوب ایشیکلار بایله کاغذ  
شانه اولدند بعیال یوم قانی قوافدینلان محاکم فریده قوج قیون صلازکی  
بر قاج ساعت شانه وغوغا اولدیغنی عساکر اسلامیه ک مستوعی اولغنا سنانورک  
اوزرینه هجوم ایتدک نینا بیلد کلری قرائک معلوم اولد قد بیکر آراچی اربابله  
ارتقا ولان اولدی عفو ایشونلر و بویله برینجی جزیف ایچون شهر مزی محاصره  
ایتدک صر ف نظر ایلوب کیشونلر دیشرا سده ده بوکره دخی مسئولی قریب  
قبول اولدیغنی بیلوب بعد دین با شیزک جاره سنی بولغا فکر بایله شهرک قبولی  
سدا ایتدیروب باب محاصره کشار ایلدی حضرت پادشاه ایتد کشار عجز دلد  
قالدی بر بهاره دخی دیرک ادرته به عودت ایلد ندرک ک حربه به مشغول اولد  
ایندی حضرت پادشاه ادرته وصولنده موره حواله سینده اشکیده تبرقا ظهار  
جلادت بیلان قوجه طرخان بکی احمد و عمر نام اوغللری بایله بر مقدار عسکره سردار  
ایدنک موره طرفی اوروب فتح ایتدک اعزام ایلدیکی زمان کند ولری دخی  
صدر اعظم خلیل با شانک نظارنی عتیده اولدق مجارلوا و ربان نام مهندس

جسيم و كبير محاصره طوبرى و كدر مسي فوة دن فعله جفارد يكر حضرت پادشاه  
براسيود و لني اوزنه دن فالد بروبا و روبا ده كائن طونه نهرينك دكره منصب اولدي  
مخلد جريا بني اعتبار بنجه بلغارده و بلغراد دن دحي بوسنه و اشقودره طهيند و لما خلد  
دالما چيا ساحلندن اعتبار بيله آر بوزلني و جميع جهائيله موره اولكا و سجا لالما لوب  
نهر سيند و نهر سياهه ساحل اولان اوروپا اولكا سينه مالك اولما قصاي امل  
اولد يغندن بوايشك باسنه جهاي اولامرده برا سيبود و لنيك حال بريناياني  
جسيمكه اوزنه دن ايفا اولنوب اول موفعلك مفر حكومتى اغياذ فليسيه مسوط  
ايدى زينا اوروپا قطعه سينده تعاد ايند بكن اولكا و ابا لانك اكر يسي هر يقد  
پادشاه مشا اربك اجدار كرامى طر فلرندن فتح و تسخير اولنن و برا سيبود و لو  
حكمنده بر ابا لت اوله بيله جاك محل فالما مشا يسه ده كند يسي شرفكلسا يسي  
خر سينا بلغي حاوي بيك سنلك برد و لت جسيمه اولد يغندن انك حالت باير  
و حرمانده فالسي بركون كلوركه مالك غريته اها لسينك نهر يك عرف  
جيتارينه باغت اولد فده دكر اولنان اولكا نك رايي صورته الده طو لسي  
مشكل اولد يغندن بر ماعنا اول شرفقا للعينك تحته كند و سينك جلوسي يله  
دكر اولنان غايله و ارجا لانك او كنى كسدر ملك افضاى مصليندن اولغله  
حضرت پادشاه بوا مر متهك ساحه ظهوره كلسي خصوصنده نذر نذارات  
لازمه فارايسد جمله سجا لالتا اجرا ايدى حتى بر كجه ادره سز ايند يا نور  
ايكن شدتيا ضطر بايله او بخودن اويا لوب صدر اعظم خليل پاشا ي جلباچون  
آدم كوئدر ر كده خليل پاشا اوله بدقت كجه يار يسي يطا قدن فالد بر يلوب  
چاغلديغنه عظيم تلاش ابد ركه سزايها بونه وصول و احوال مرعيه اوزره  
حضور شاها نيده دخول ايلد كده كمال خوفندن ديزلري مومنازا اولن ايدى

بُونَاك دِخِي سَبِي سُلْطَان مَار مَرِجُونَك حَبَانْدَه حَضَرَت بَار شَاهِك اِيكِي دَفْعَه سَبِي  
سُلْطَانِنْدَن حَلَع وَاغَزَل مَادَه سِنْدَه كِنْد سَبِي سَبِي وَلَد يَغْدَن شَمْدِي جَارِي جَارَان  
اِيچُون قِيل اِيده جَك طَن اِيئش اِيدي هَان بِيَاغَك كَارِي نِي شَبِيل اِيئد كِد نَضَكِرَه حَضَر  
بَار شَاه سَبِي بُولدَه بِوَقْت جَاغَر دِيغَك سَبِي سَبِي بُولَك فَر وَاغَزَل اُولَمِسِنْدَه  
سَنَكِلَه مُشَاوَرَه اِيئَك اِيچُون دُر دِيه رَك شَوِيورْدَن سَوَرَه بَانْشَلَه مُشَدِر كِي  
اِيئَا نَبُولِي قَضَه شَحِيرَه كُتُورُمَك نَضِل اُولُورُور بَر كِيَرَه رَهْدَر بَر اَسِيوَر وَاغَز  
وَكَلَه سِي طَر فَر دِن بَعْضُ هَذَا يَا اِيْلَه جَلْبَا وَاغَز اِيئَدَه دِيكِر اُولَدَان هَذَا يَا نَك قُوْت  
تَا بِيَرِي حَضَرَت بَار شَاهِك اِيئَا نَبُولِي سَبِيلَه اِيئَك اُولَان اَمِل وَاغَز سَبِي مَسْج  
وَنَآخِرَه كَافِي اُولَمِسِنْدَه بَلَد بَكِيْدَن بَر اَسِيوَر وَاغَز اُولَمِسِنْدَه اَعْظَم قِطْعَه سَبِي  
سُلْطَانَت سِنْتَه لَرِيئَك زِيَرَارَه سِنْدَه حَوَالَه اِيلْبَان مَنَازِي مُتَعَال قَار دِي بَاي خِنْدَرِي  
اُولَان اِيئَا نَبُولِي دِخِي زَان شَاهَانَه لَرِيئَك مُرَه اَقْدَام اِيئَك مُقَدَّر دُر اِيئَه  
بَا لَكِر اِيئَا نَبُولِي مُحَاصِرَه اِيچُون بُوْر اِلِي بَكِيْدَن زِيَادَه سِيوَارِي دِي بِيَادَه هَبْت اَسْلَحَه  
اِيْلَه جُنْكَا مَادَه اُولَد يَغْدَن مَاعْدَا اُون بِيكِي مُجَا وَر مِهْمَات عَرَبِي سَبِي اُولُور  
كَلْبُولِي اِيئَدَن بَر مِقْدَار سَفِينَه نَك بُوْعَان اِيئَدَه مَوْلَا شَد بَر لِسِي لَارِيئَه مَالِدَن  
اُولُغْلَه قُورَان دُر يَا بَالْطَا وَاغَز سِلْمَان بَكِي سَفَايِن نَار كِي اِيچُون حَبَر كُونْدَر لِسِي  
قَار وِي بِلْدِي وَاغَز مُوَقْع مُتَا سَبِنْدَه خَارِجِدَن لَغَم حَقْر اِيئَد بَر لَك وَاغَز اِيئَد  
قَاعِدَه سَبَجَه حَط حَرِيك وَاغَز مَر فَرْدَن بَانْشَلَه سَبِي اُولَد وِي هَا بُونَك مُوَقْعِي  
وَاغَز اِيئَد لَرِيئَك مَر مَانِي وَاغَز مُجَاكَه لَوَار مَانِي مُذَاكِرَه اُولَد وَاغَز نَضَكِرَه اِيئَا نَبُولَك  
اَحْوَال رَا حَلِيَت سَبِي لَا بَقِيْلَه بَلَنْدَرْدَن حَقِيْقَا وَاغَز سَبِي دِخِي وَاغَز اَعْظَم خَبَل بَانْشَا  
حَضَرَت لَرِيئَك عَهْدَه دُر اِيئَه حَوَالَه بُوْر لَدِي حَضَرَت بَار شَاه اَدْرَه دِه مُحَاصِرَه  
مَوْلَا بَرِي جَار لَو اُولُر بَان وَاغَز مَهْنَدِس صَار وَاغَز مَهْمَا مُصْلَح اَلْدِيْن مَعْرِفَتِيْلَه بَاغَر



وَبَرَحْدَنْ مَزُوجْ اُولَدَفَا نَابَا اَيْنْدِي رُوب بُولُورْدَنْ دُرْت قِطْعِي بُولُورْ اَلِي قِطْعَار  
اَغْرِغْنِدَه مَرْمُكْلَه اَنَار ايدِي وَبَرَحْدَنْ دِيكْر حَلْه حَرَكِي اَلِي جَفْنَه اَو كُوز لَر اِيْلَه اَلِي بُولُور  
قَرْمُوجِي عِلْمِه سَه حَتَا ايدِي بُولُورْدَنْ بَشَقَه اَوْن دُرْت طَاقْ طُوب دِي مَا ضَر اَيْنْدِي بُولُور  
هِيْرَك سَكِنْ بُولُور اَلِي ايدِي سَه سِي حَرْمَك اَوْن بِيْنِي كُونَه نَهَار دَفَا يَدَنْ شَبَا طَلْ  
بِرِيْجِي كُوفَا سَتَا بُولُور فَتِي يَتِيْلَه اِرْنَه وَن حَرَكْتَا يَدُوبْ وَاطْرَا فَدَنْ دِي طُوبُلَكْشِلْ اُولَان  
چَا بُولُورِي وَا يَار دِي عَسَكِر لَر يِلَه رَوَان اُولَدَفَدَه طُوبُلَكْ اَغْرِغْنِي سَبِيْلَه اَوچ دُرْت  
كُونَك بُولُور اَلِي شَر دُرْت كُونَدَه اَجْنَه قِطْع ايدِي بُولُوبْ نِيْسَانَكْ بِرِيْجِي بِيْجِيْنِي كُوفَا بُولُوبْ  
اَوْر دُرْدَنْ مَا لَنَه صَحْرَا سَه قُوبَا بِرِيْجِي جَمْعَه كُوفِي دُرْكَر اُولُكَنْ بُولُور كُوفِي  
دِي اَكْرِي قُوبَا يِلَه طُوب قُوبُوسِي مَقَا يِلَه وَصْنَع اَيْنْدِي لَر اِيْجِي كُون مَرُورْدَه عَسَكِر  
اَغْرِغْنِي كُوبْ بُولُور عُولُور لَرِي كِنْدَكْدَه نَهْكِرَه نِيْسَانَكْ اَلِي بِيْجِي جَمْعَه كُوفِي مَسَار  
وَفْتَه دَر اَلِي كُون مَدَنَدَه طَابِيْلَه يَا بُولُوبْ طُوبُلَكْ قُوبْ بُولُور مَر كُورْدَه عَسَا كِر  
عُمَان بُولُور بُولُور اِفَا مَتَكَا هَلَر دُرْدَنْ قَالْقُوبَا وَرْدُورِي هَا بُولُور صَاغْ طَرَفِي اَنَا طُوبُور  
عَسَكِر يَا يِلَه ايدِي قُولَه قُوبُوسَه قَدَر صُولُور طَرَفِي دِي رُوم اِيلَا شَكِر يِلَه اَبُو اَن صَرِي  
قُوبُوسِيْلَه يِي قُوبُوسَه قَدَر اَحَا طَا ايدِي زَات شَاهَانَه لَرِي كِنْدِي كِنْدُو لَر يِلَه مَحْصُوم  
اُولَان عَسَا كِر يَا يِلَه وَصَطْدَه بُولُور بُولُور بُولُور دِي دِي اَوْر دُو خَلِيْلَه كِرْدَه  
خَا ضَر طُور مُشْكِر ايدِي مَر دَنْ زَاغُوسْ يَا شَا اِيلَه قَرَه جَد بَاكْ عَطْفَه طَرَفِيْلَه قَاسِمْ يَا شَا  
سَوَا حِلْمِي اَبُولُور قَا بِيْمَكْ مَا مُور اُولَدَفَلَر دُرْدَنْ طُوبُور بَاغْجَه نَام مَوْفُودَه دِي قَرَا اَلِي  
قَا سَطَه سِيْلَه يِي كِرِي قَدَر جَكْدِيْرَه وَشَا لُوبَا وَصَنَال جَكْدِيْرَه بُولُور قَرَه دَر قَاسِم  
يَا شَا دَرَه سَه اَيْنْدِي بُولُوبْ قَار شُورْدَنْ قَار شُويَه كُوفِي قُورْمَقْ وَفَلَعْمَكْ اَبُو اَن  
مَرَاي قُوبُوسِنْدَنْ بَاغْجَه قُوبُوسَه قَدَر حَا صَر مَادَه سِي دِي زَاغُوسْ يَا شَا لَكْ نِيْمَتِي  
دِي بَرِي اُولُشْدَر قَلْعَمَا اَلِي سِي مَا يُولُوسِيْت نَام اِيْنْدِي قَالْدَفَلَر دُرْدَنْ شَرَقْ وَغَرَبْ

كَلِيسَا لَرِنِيك بَر كَشَمِي يَلَه قَانُولِيك لَرِنِيك حَمَايَ مَحَبَّتِي لَرِنِيك خُصِيل اِنْكَلَه بُون اَوْدِيَا  
اَهَا لِسِي هِي اُولَمَا زَايسَه مُصَيِّق وَمَحْصُور نِدَن مَلَا سِرَا وَلُوب قُور نُولُور زَكِي  
سُور لَرِنِيك نَرَا مَدَه نَشَر اَو لَمَغَه بَا شَلَه يَغْنَدَن بَا بَا سَلَر كَر عَقْلَارِي بَا شَلَر نِدَن  
كَلَدُوب دِي نَكَز دَه تَبَات وَمَتَا تَلَه حَضَرَت عَلِي وَحَضَرَت مَرْيَم مَطَه عِنَا يَت  
وَمَرْحَمِي اُولَه جَف مَر دَه اَمَا يَش جَد دُورَن اِيچُون سَدِيل مَسَلَك وَمَدَه بَا يَتَا  
مُخَابِر مَلَا بَت وَحَفَا يَتَا وَلُوبَا تَا بَارَه مَرْغَالِدِي مَالِدَه رَغِيَتَا يَلَه حَقِيقَتِي مَدَه  
وَمَسَلَك تَبَدِيل اَصُولَا يِن اِيلَه اَعْلَايَه عَلِيَه اِيْمَكْدَن خَيْر اِيْدَر هَمَان كَلِيسَا لَرِنِيك  
نَلَقْدَايَه مَشْغُول اُولُسُون لَرِنِيك بَا بَا سَلَر طَر فَار نِدَن قُورَا لَعَارَه تَعْصِب كُوسَر لَرِنِيك  
ايسَه دَه اَهَا لَرِنِيك حَدَمَات قَاهِرَه عُمَا نِدَن قُور نَشَر اُولَد فَار نِدَن قَانُولِيك اِيلَه لَرِنِيك  
مَادَه سِنَدَن بَر وَجْهَلَه اَبَر اِيلَه مَيُوب بَا بَا سَلَر اِيلَه خَلَقَا رَا مَسِنَدَه كَمَت وَكُوجُور  
اُولَد يَغْنَدَن اِعَانَه اِيْدَر لَرِنِيك ايسَه بَر لَشَمَك وَعَدِي اِيلَه قَرَار وِيَر يَلُوب بَا بَا نَك طَرَفِي  
وَسَا رَفَا تُولِيك سَكْدَا لَرِنِيك خَا بَر نَبَه مَا مَوْر كَر جَفَا رَلَدِيك اَحْمَا مِل اِسْتَانُوت  
نَحَا مَرَه اُولَد يَغْنَدَن قَان قَاعِي يَزَا دَه سَبِيلَه مَشْغُوك اُولَد يَغْنَدَن مَاعِلَا اِيْوَان  
سَرَاي بُو سِنَدَن بَدِي قُولَه قُومُسِنَدَه وَار جَمِيه قَدَر يَغْنَدَن بُو بَر كَز نِدَن بَا اِيلَه  
مَر مَر دِي زِي سَا جَلِنَدَه وَاقِع بَدِي قُولَه قَدَر مَحْبُوط وَمَحْدُود اُولَان دِيوَارَا بَكِي  
فَات اُولُوب دَا خَلِنَدَن اِسْتَبَار اِيلَه اَو بَكِي طَبَقَه اُولَان اِيچ قَلَم بُو كَسَك قَا بَكِي  
بَر دَر جَا اِيچَا قَا بَدِي وَا بَكِي دِيوَار لَرِنِيك اَرَا سِي كَز نِي حَقْلِي وَهَم مَوَا يَلَه مَلُوحْدُو  
اَو لَمَغَلَه قُور لَرِنِيك كُوبَر يَلَرِي قَا تُولُوب كَنَد وَلَرِي قَا نَد يَغْنَدَن مَالِدَه يَغْلَا رَقْمَا اِيچَا ز  
مَوْر تَا مَتِي اَبَدِي كَدَاك دَر كَز طَرَفِي زِي دَان قُومُسِي دِي بَكِي مَحْدَن عَطَمَه بَا لَق  
بَا اَرِيَنَه اُولَد لَشَر وَكَر بَلِش بَر دَر خَيْر اِيلَه دَر جَا مَلَا كِي جَمِيه نَك اِسْلَمِي مَنِي  
اِسْلَمِي اَبَدِي اَبَدِي اِيچَا بُو اَبَدِي سَرَاي قُومُسِي اِيلَه اَكُرِي قُومُسِي مَحَا فَمَهِي وَا وَلَمَر دَه

اوله جق مهاجمه نك منافعهي نو در نام سر کرده نك زياره سنده حواله  
 بوحمله بر ايوان جسيم البنيان و از ايدي كه اوزاي خلف جمع ايلووب حيوان كور سدير  
 اتك بو فاروسنده بوقوشده بلاكرك بيمسرايد بيمكه مشهور اولان سراي  
 ماله شرقيه نك اكضكره كوي ابي قسطنطينيه در افوره نك سرايد بيم  
 لسا نيزده حالانكه نور سراي بيمكه مفرودن اولان سراي بيم كوريلور اوزه  
 قوسبي دني جنوره عساكري بله محافله ايلووب طوب قوسبي طرفه دني  
 زستونيان طرفه صا حيفوس اولان طوله دالودون فرا جقسقونام زات  
 بسبور قدر جنوره فدايلر ايله ماسورا و لووب بغداد قوله سيله سان رومان  
 قوله لرنبي دني محافله ايدرك ايدري طوب قودن بكي قوسيه و بكي قودن سلور  
 قوسينه قدر نوفيل بايولوغ نام قرال زاره ايله موريس فانتا فوزن شكره  
 برفاج بيك روم عساكري بله مقام منافعده بولشكردريدي قوله قوسين سان  
 قوسينه دك رومكر محافله ايدوبا و زادن دني نور دوسر ايلاني ريدلان محله كي  
 بيممتد نصكره طولديريلوب لاتفه بوستان بيمكه مشهور اولشدر فاده نو  
 نام و نه ديكلوبك قومانداسنده ايدري زوليان نام قرال منسوب اولان ايلانكو  
 بليزار يوس نام عسكره نيبنت اولنان قوله دني واقعه اوزادن سراي برون  
 نام محله كارن بالديز قوسيه قدر و نه ديكرا ايله روميلور بعضا سنا بول فدايلر  
 طور مشكربجه قوسبي تحلندن بالوبا زاري و زيان قوسبي طرفه روملر  
 و اودون قوسيندن ايوان سراي قوسينه قدر و نه ديكولر منافعده مفا  
 ايتك اوزه حاضر لشكرا ايدري بكي بجه قوسيه دني بيممتد ايلانكي  
 طوبلشمش و بروج و باروي حصار زار مارا زلشكر نيزه زارا ايله محله او  
 اها ايله عساكر ك حواجر ضروريه لري دني اتي ماله نك اولد بيم



بشقه درویشی زده اهل خانه و غایبند خانه بنایستند عدم اعتبار از برای ملائمت  
 هر جمله کاری و منظم سوفا فلر و اسب ایدی و ایندی جمعه نماز برای یوزمیرانده  
 ادا اولند فقه اف شمس الدین و سایر اکابر اولیاء الله و علماء صالحین و فقرا و درویشا  
 فی الجمله دعای و نماز و سائر نصیحتیه یا قوی یا متین ایشم شریفلرینه مشغول  
 اولد فلری حالده محاسره قلعه به بور ویشا بله طوبی اناختا با شریا اولندی  
 ذکر اولدان بیوک ملوبلرک زاده اناختا و لیسوی خصوصاً یکی ساعت موقوف  
 اولد یغندن کونده ییدی دفعه دن زیاده اناختا اولنه مزایدی لکن اورونت  
 چوسندن بالدری قیوم قدر او دردت برده طوبی یا متین ایشم یغندن  
 انلر تویشا بله اناختا و لیسوی اناختا بیوک ملوبلر دخی اناختا و انلر اناختا  
 و زمین بر ملین اولوزایدی بلغاردن دونه باطله اوعلی سلیمان بک قومانداسیک  
 اوج طبعه کور کلاوون سکر غارغه وایکفات کور کلاوون بکرمی سکر قطعه  
 ویرقا تلودن بکرمی شقیعه دخی ممرات نعلیه مخصوصا و لوبی و جوردن زیاده  
 دخی عادی عسکر خیمه موچون مختلف یکلردن عبارت اوله و جمله بی دینوزی  
 عجم و زایدی قنایا لماندن قنایا لمانده اناختا بله اناختا بله کلوب شکلاش بیکامنه  
 اصرها بون حد و دینه ربط بلامارا ملاعتا بله ملوز مشکرایدی لکن و دیک و حیور  
 اصر فلریدن جند باره سفینه ابله امداد کلد یکندن بشقه وراسته دن دردت قطعه  
 سفین حریتیه امداد اولد فکلدی کورلد کده دوستای عثمان برلرندن حرکت  
 ابله اناختا بولار کونده جتکه کیشیکلر ابله ده غنا نلو یکلر زاده و زیاده شکستلر  
 و قوی عیله دریا جمه غلبه به مظهر اوله مد فلرینه سلطان محمد خان حیرت لری بک  
 زیاده سیکه غضب کوشتر یکندن یکلرک بر مقدار ی زنجیر مد ورنک ایچ لمره  
 کمرک آورده ملود باغچه نام محله کیشیکه کور قوی نلو باغچه کیشیک

بِرَقْوَى وَلَدِ بَعْدَن كَيْلِكَ بِرَمَقْدَارِ بِي مَذْكَورِ فَوَيْدَن دَرَه بُولِيَه جِقَارُ وَبِقَرَا فَاكُر  
وَاسِطَه سِيلَه بَكْ اَوْ عَلِي وَغَلَطَه نَام قَصَبَه لَرِكْ اَرَدَ سَيَدَن فَا سَمِ بِاَسَا دَرَه سِيَنَه  
اَيْسَالِ اَيْدَه رَكْ دَرَكَه اَيْتِيرِ دِيلَرِكْ وَفَعُو مَزْكَوَرَه مُحَاصِرَه نَكْ طَفُوزِ بِي كُوْنِ  
اُولَانْ نَيْسَانِكْ اُولَنْ بَشِي بِي بِاَزْ كُوْنِ اُولْمَشْ اَيْدِي صَدْرَ اَعْظَمْ خَلِيلِ بِاَسَا رُوْمَلَرِكْ  
مَجْلُوبِي اُولُقْ مَلَا بَسَه سِيلَه حَرْبَه بِي نَالِمَالِ سَنَوِي بِي شَرِ بِيكْ التَّوْنِ وَبِرْمَلِكْ دَرُونِ  
شَرِكْ مُصْطَبِه نَامُورِي طَرَفِ شَاهَانَه دَن نَفْسَا وَلُتْمَا اَوْرَه فِرَالِكْ وَافِغْ اُولَانْ  
اَلْمَا سِيَنِي وَفِغْ اَيْدَه رَكْ حَضَرَتِ بِاَرِ شَاهَه بَيَانْ وَفَقُولَا وَلُتْمَا حُصُوصَه دِي  
اِيْرَامْ اَنْبِيَا يَسَه دَه اَلشَيْخْ آفَشَمْسِ اَلدِيْنِ اَفَنْدِي حَضَرَتِلَرِي تَاخِيرِ مَادَه يَه بِرُوحَه  
رَا حِي اُولَدِ بِي مِثْلُورَا غُشُورَا سَا اَيْلَه بِرُطَافِمْ وَرَزَارِ دِي خَلِيلِ بِاَسَا يَه فَارْ شَوَاشُور  
تَكَا لَيْفَكْ فَيُولَا وَلُتْمَا مَسِي طَرَفِنَدَه بُولُتْمَا دَقْ بِاَرِ شَاهِي مُحَارَبَه يَه تَشْيِيعْ اَيْلَدِ كِلَرِي دَن  
خَلِيلِ بِاَسَا نَكْ مُنْفَعَتِ حُصُوصَه سِيَا جَرَا يَه زَمَانْ بِرَا فَا دِيلَرَا اَيْدِي جُمْلَه غَرَا يَه  
مُسْلِمِيْنِ وَبِكْرِي بِي كِدَن مِثْمَا وَرَزَا يَه شَرِ بِيكْرِكْ وَبِي شَرِ بِيكْرِي وَلِيَاءُ اَللّٰهْدَن بَرَا بَرِ  
كَلَشِ كَيْسَه لَرُورَا اَيْدِي حَتِي بِرِي آفَشَمْسِ اَلدِيْنِ قَرَه شَمْسِ اَلدِيْنِ وَمُلَا كُورَا يَه وَحَضَرِ  
اَمِيرِ بَحَارِي وَمُلَا فَنَارِي وَجِبَالِي وَانْصَار دَرَه وَمُلَا بُولَا طَوَا بَا دَرَه وَخَرُوس دَرَه  
وَخَطْبِلِي دَرَه وَشَيْخْ زَيْنَابِي وَبُونُلَرِكْ اَمْنَالِي سُلْطَانُ نَرْهَنْلَرِيكْ اَوْ جِي بَكِدَن مِثْمَا وَرِ  
مَنْا هِبَارِ بَعَه دَه فُتُوَا صَا جِي عِلْمَاءُ عَامِلِيْنِ وَاغْبَاءُ شَا كِرِيْنِ وَمَشَا بَحَانْ سَا لَكِيْمِنِ  
دَرُونِ دِلَدَن جَنَابِ بَرْدَانَه نَوْجَه نَام اَيْلَه نَوْجَه اَيْدِي وَبِفَتْحِي رَجَا اَيْنَدِ كَلَرِي حَالَدَه  
هَمَانْ اَيْسَتَانُ بُولُ اَوْرَزِيَنَه بِرُطْلَاتِ جُوكُوبْ رَعْدُو بِرُفَا وَرَمَغَه بِاَشْلَدِي وَالحَا صِلِ  
بِي هَفْتَه بِلَا فَاصِلَه قَرَه دَن وَدَرَكِرْدَن مُحَاصِرَه قَالَعَه يَه اِهْنَامْ اُولُنُوبْ جِبَالِي  
وَاورُونْ قَبُوسِي طَرَفِلَرِي نِيكْ بُرْجْ بَارُوكْ لَرِي مَنَزِلَا وَلَدِ بِي مِثْلُوطُوبْ قَبُوسِي قَوْلَه  
لَرِي نِيكْ كَار لَرِنَدَه وَاسِعْ بَرْد لِيكْ اَجَلِدِ بَعْدَن بَشَفَه دُوكِيلَانْ مُلُوزْ طَا شَلَرِي

دېځي خندي مولدورمق مرتبه سنده كلش ابدې ارتق فلعلم خلتك مفاومته مجا لري  
فالنبوب تكاليفك هر نوعه راخي اولور كر طخا بله اسفند بار بگزاده هر نقد كس  
بار شا هك طرفدن مامورا اولسا بسه ده حقت رستمه ده مامورا اولدني جن  
بلد يرميوب كونا كند و حق ايله اولان خوف ساقيه و دوستلغنه نيا سوريت  
دوستانه ده كورينه رك درون شهره كروب حالا كه نور سري دينلان خرابه در كس  
بلنزار بونام سر عسكروه دېځي سببت اولور ابدې و زاده فرا ايله ملاقات بليوب  
عظا نيا نك او جهور بيكه در پي جعيتا بله شهرتي عا سره بندا كد صكره ارتق دم دوليك  
اوله ير سيل دهشت فرما نك اموال حقه فار شو سد سيد اوله ميه جني معلوم اولقدن  
ناشي اها لنيك اموال و اشيا سنده غارت و خسارتا برنندن يعني عسا كر عا نيه درون  
شهره اخذ غنائم ايجون كر بيلدن فرال زاده لري وفا فليدا كر نيك بقا و بجا نري  
ضمندك مناسبات شهرت صحيحه بي ير وسيله ايدرك حضرت بار شا هك مر حمت  
و عدالته مراجعت بيور سه كر طرفندن دوكلان فانلرك و تلف اولان جانلرك و بال  
عظميندن قور نلش اوله جفكر ندين بشقه فرال زاده كر نيك بار شا هر ك حرم مخصوص  
ملوكا نه لري اولد يعني بلد بكدن مؤيد مت خبريه ده بولنقا ملكيله ميزا قديم  
ايله ملاقاته دعوت ايتك موجب خسارت اوستد زديد كده و فاجيعه روم فرا وند  
آبا و اجدارم زمانلر ندين موسا لك اولد يو مستحق فضا سجه بالا ي متعا فكه  
و متواليه روجارا وله رف جاره و تدبيرها و لمان شو كوره بچك حال فاكه  
بزي و هشيره مزي مبتلا ابدې ارتق بونرم جاري علمز او غله اولجيه قدر مقام  
مدا فعه ده بولنقا وزر بزه لازمه زمنا اولدي ديه رك اسفند بارك زاده ب  
اعاده ابلدي بوما ده محاصره نك قرق سكر بني جشمه كونا اولسا اسفند بارك زاده ك  
حضرت بار شا هك فاجي ابدې عورتا بليوب درون شهر ك حالني عرض بلد كد صكره



پادشاه حضرت نوری فتح قلعه حنیده و از اولان بشارتی پیغمبری پی بشارت و فتح  
ساعت دقیقه تعیین یوروب ما بسک بکری طغورچی کوفی فتح اولنگه جقدر سندنله  
چوم اولسون دیواوردوی هما بونده منا دیکر نیا ابتدردی و یوزج باروی حصاره  
علامت عثمانی هر کیم کیدوب دیکار ایسه اکامکا فانا یچون سنیاق بیکلنی و بیمار  
ویریله جکدر دیندی و اخشام اولد فده دونما اولکنسی دخی امرایند یکندن بدی  
قوله قیوسی فارشوسیندن ایوان سراغ قیوسی فارشوسینه و ابوب و ذریها و زارن  
دخی فاقم باشاره سیندن اغبار اعظمه نیک آرقه سیندن بشکلا شرفنا را سیکله سینن  
مخاربا اولان محلدن سمانیه قیوسی سیکله سینن دیک محاصره اولنان محاصره کرک  
صندا لروشا لویا و جکدیره کر و کرک طوغخانه بناریه لری و چادر لری قدیل و شعله  
ایله دونان دقلرنده شهرک خارجی دایره نصف نهار فیما لور خلفه نورانی شکلی  
الوب جمله اولیاء الله و علماء صاحبین و اعیان شاکرین و مشایخان درویشان  
عبدالمازوبان و جمله غزاة سسلین صبا حله قدر صفویا مولج لشکر دریای  
رحمت کی پیل و تکبیر ایله موج ایلد یلر قلعه اها ایسی ایسه عنادر لری بلاد سبله  
ظلام کیله غده فالد قلیرنه اظهار ندانماید رک مستولیا اولان عموم و عمومک  
رفع رفیع یچون علی العموم عباد دخانه کره عموم ایلد یلر بعضی و اینه کوره انشای  
اسنبلا ده اها لک شهر بر فاج فرقا اولوب برطانی شرف کلیسا سی غرب کلیسا سینک  
اصول و عاداتی تصدیق ایدرک برکشویا یکی قوی بر بره کورمک طرفه برطانی  
دخی بزم کمالی بیزک سینه سی اوله رف بر فضای ناگهانیه اوغلر و دفع و رفو  
ضمینده بر طرفدن معابد و مقامان محترمه ده دعا و نیاز و بر طرفدن دخی  
حرف مساعی مقدور ایده رک جنکه آغا زایتک مؤزنده برکرو و هیایه بویه  
انفا قسیر لویا ایله ایش کورلماز و عثمانلرک طوبلرنه فارشوطورلماز قبول

عِيسَى اِيْلَهَ حَافِظِهِ مَذْهَبًا بَلَكْ خَيْرٍ لِّدَرْ دِيرْ كَر اِيْدِي ۞ قَوْلِ قَسْطِ طَبِيْعَةٍ بِالْبَوْلِ لَوْ  
 دَرِا قُوْرَه كَنْدِي وَزِيْرِي اَوْلَانْ لَوْ قَا سُوْتَرَا سَ وَمَعَاوِي زُوْسْتِيَا فِي اِيْلَه مَسَاوَرَه  
 اِيْدَه رَكْ كَرَكْ زَمْرَه سِيَاهِكْ وَكَرَكْ اَهَا لِيْنِكْ وَرَايِ دِيوَار دَنْ اَبَر لِيُوْبْ قِيُوْلَرِي  
 حَافِظَه اِيْمَكْدَه وَآجِلَانْ سُوْرَا حَلَرِي قِيَا مَقْدَه غِيْرَتْ وَاقِيَامْ اِيْلِيَا نَلَرَكْ خَا نَه  
 قِرَالْ طَرَفِدَنْ وَظَايِفِ مَنَاسِبَه نَعِيْنْ اَوْ لَمَسِيْنَه قَارُوْر دِيرْ وِفَايِجْ سُلْطَا تْ  
 مُحَمَّدْ كْ مَحْصُوْصًا مَحَاصِرَه اِيْجُوْنْ اِرْصَاعَه اِيْنْدِر دِي كِي سِيُوْكْ طُوْبَلَرَكْ مَقَابِلِي اَوْلَانْ  
 طُوْبْ قِيُوْسِي جَوَارِيْدَه آجِلَانْ سُوْرَا حَدَنْ هُجُوْمْ اَوْ لُتُوْر طَخَا اِيْلَه اَوْ لَمَرْ قَلَرَه قُوْتْ  
 وِيْرِيْشَر اِيْدِي ۞ قَوْلَا حَاصِلْ قَلْعَهَا هَا لِيْسِيْنِكْ بَرِيْشَا نَلْعِي وَرُوْر شَبْ جَوَانِيَا رِجْعَدَنْ  
 اِسْلَامَه اَمْدَارْ وَزْ جَبْرَه كَلَكْدَه هَرْ كَسْ تَجْدِيْدِ وَصُوْا يَدُوْبَا وَفَقِيْدَانِي جَانِيْدَه  
 جُمْعَه نَمَازِيْدِ نَهْ كَرَه اِيْكِيْشَر رَكْعَتْ حَاجَتْ نَمَازِي قِيْلِيْنُو بَعْدَه دُعَا كَر اِيْلَه يَلَرْ  
 وَاَوْجْ كَرَه كَلْبَنَكْ مُحَمَّدِي چَكِيْلُوْبْ جُمْلَه غَزَا تْ مُسِيْلِيْنْ اَلله اَلله صِدَا سِيْلَه طُوْبْ  
 وَتَفَنَكْ شَاْر مَا نَلْعِي اِيْدِرَكْ هَرْ بَر طَرَفِدَنْ قَلْعَه يَه هُجُوْمْ اِيْلَه يَلَرْ عَسَا كَر اِسْلَامْ اِيْلَه  
 مَلَا بُولَا طْ حَضِرْ تَلَرِي بِلَا طْ قِيُوْسِي مَرْ فِدَنْ صَار دِي ۞ وَعِلْمَا عِظَا مَدَنْ حَافِظْ  
 كَلَامْ اَلله كَرَامَتْ مَهِاجِي مَلَا فَنَارِي حَضِرْ تَلَرِي فَنَارِي قِيُوْسِي مَرْ فِدَنْ صَار دِي قَلْعَه هَا لِيْسِي  
 اَوْلْ مَحَلَه بَر كِيْجَه دَه بَر حِصَارِيْنَا اِيْلَه يَا اَوْ لَمَرْ فِدَنْ بِيْرُوْنَامْ بَر رُهْبَانْ اَوْ جِيُوْر كَشِيْشَر اِيْلَه  
 قَلْعَه دَنْ فَرَا اِيْدُوْبِيْنَكْلَدِ بِلَر اِسْلَامْ اِيْلَه مُشْرِفْ اَوْلَدِ بِلَر اَوْلْ رُهْبَانَكْ اَرِيْمِي  
 مُحَمَّدْ قُوْبْ وَسَا تَرْ مُشْرِفْ اِسْلَامْ اِيْلَه مُشْرِفْ اَوْلَانْ كَشِيْلَر اِيْلَه اَوْلْ مَحَلَدَنْ قَلْعَه يَه  
 صَار دِي اَلله تَعَالِيْنَكْ اَمْرِيَا اَوْلْ كِيْجَه يَكِي بِنَا اَوْلَانَنْ حِصَارِي فِتْحْ اِيْدُوْبْ كَنْدُوْه سَبْحَا قْ  
 اِحْسَانْ اَوْلَنْدِي وَاَوْلْ قُوْه يَه بِيْرُوْ قِيُوْسِي دِيْدِي كَر ۞ اِيَا دَرَه حَضِرْ تَلَرِي اَوْ جِيُوْر  
 نَقْشِيْبَنْدِي فُقْرَا سِي اِيْلَه اِيَا قِيُوْسِيْنَدَنْ صَار دِي وَشَهِيْدَا اَوْلُوْبْ قَلْعَه قِيُوْسِي دَا خِلْدَه  
 مُحَاكِمَا قَدِيْمْ اَوْلَانْ سِرْ كِيْجَه كَمِيْسِيْنَه دَفِيْنْ اَوْلَنْدِي رَحْمَه اَلله عَلَيْكَ ۞ وَجِيَا لِي

حَضَرَ نَلِرِ بِكِرِ مِصْرَدَه سُلْطَانِ فَلَاؤَنِكَ سَبْحِي اِيْدِي اِسْلَامْ بُولُ قَعْنِدَه بُولْمَقَا بِجُونُ  
 بَرُوسَه يَه كَلُوبُ زِيَا لَدِيْنِ خَافِي حَضَرَ نَلِرِي طَرَفِنِدَه صَاحِبِ بِنَادَه اِيْدِي اَنَبْ جُولِنِدَه  
 جَه كِيْدِي رَوَايَتَا يَدِرْ كَر اِيْدِي بَعْدَه اَبُو الْقَعْنِ اِيْلَه اِسْلَامْ بُولُ مَحَاصِرَه مِسْنَه  
 كَلُوبَا وُزْدُو يَه اَتَمَكِي يَانِي اُولْدِي وَرَقْرُون اَتَمَك اِيْلَه يَحْمَدُ بِيك اَدَمَه اَتَمَك  
 يَتَسِدْ بَر اِيْدِي وَجْهَلَه اُوْرْدِي خَلْقِي حَاصِرَانِ بَر اِيْدِي كِمْسَه اَسْرَارِيْنَه وَاقِفْ  
 اُولْزَا يِي وَجِبَالِي حَضَرَ نَلِرِي هَمَانِ تَرِي سَانَه اَوُكْنَدَن اَوُجِيوز زِيَا لَدِيْنِ خَافِي  
 فَقَرَارِي اِيْلَه دَرِيَا اُوْرزِيْنَه بُولْمَقَا دُوسْتَلَرِك دُوسْتُولُو جِيْدَا يَدَه رَك بُولْمَقَا نَشِيْرَت  
 دَرِيَا بِجُونُ اِيْدِي بَكْنِ قَلْعَه اَهَا لِيْسِي بُولْمَقَا كُورُجَه مُخَيَّرَا وُلوْبُ عَقْلَلَرِي  
 چَاك اُولْدِي جِبَالِي حَضَرَ نَلِرِي مِيْدَلَرِي اِيْلَه اِسْلَامْ بُولُ طَرَفِنَه كَحْدِي بُولْمَقَا لَرَك  
 دَرِيَا دَن چَقَارُوبُ جِبَالِي قِيُوسِنَه صَارْدِي ظَهَار كَرَامَتَا يِنْدِي بِجُونُ كَنْدُولَرِي  
 شَهِيْدَا وُلوْبُ كُولُ جَامِع سَاحَه سِنَه دَفِن اُولْدِي رُحْمَه اَلله عَلَيْه وَخُرُوزْدَه  
 حَضَرَ نَلِرِي اَبُو الْقَعْنِ سُلْطَانِ مُحَمَّد حَضَرَ نَلِرِي اِسْلَامْ بُولُه كَلُورُكْن رُوزِ شَبِ بِكِرِي  
 دُرْت سَاعِنْدَه بِكِرِي دُرْت كَرَه بَا نَك خُرُوس اُرُوب قَوْمُ يَا غَا فِلِيْن دَبُو  
 غَزَاي اَكَاه اِيْنْدِي بِجُونُ خُرُوس دَرَه دِيْدِي كَرَاوُن قِيَا نِي طَرَفِنَدَن صَارْدِي اِنَبْ جُونُ  
 خُرُوس قِيُوسِي دِيْخِي دِيْر كَر قِيُونِكَ طَشْرَه سِنْدَه صُولُ طَرَفِنَه تَرِي عَا لِيْسِي اُوْرزَه  
 بَر خُرُوس نَصُورِي وَارْدِي عَلِي بَارِيك قِيُولِيْدَن اُوْرزُون حَسَن عِيْلَرِيْنَدَن  
 اِيْدِي تَحْدِيْدِ وَضُوءَا بِجُونُ بَرَا كَر مَفَازْدِي لَبِ دَرِيَا دَه بَرَا بْ عِيُونْدَرَا بِجُونُ  
 اَيَا زَمَه قِيُوسِي دِيْر كَر حَكْمِي سُلْطَان دَرَه حَضَرَ نَلِرِي قِيَصْرِيْدَه اُوْرُجِي زَادَه دِيْمَكَلَه  
 مَعْرُوفَا وُلوْبُ مَجْدُوب شِكْلِي مَسْنِد كَامِل كِمْسِنَه اِيْدِي بِكِي بِيك فَقَرَارِي سِيْلَه اُوْدُون  
 قِيُوسِي طَرَفِنَه صَارُوبَا بِجُونُ اُولُ قِيُوسِي اُوْرُون قِيُوسِي دِيْر كَر اَلْحَا صِل مَاسِيك  
 بِكِرِي دِيْخِي بَارَا زَكُوْفِي اُوْرُون قِيُوسِي طَرَفِنَه مَحَافِظَه دَه بُولْمَقَا وَنَه دِيْكُلُور اِيْلَه



رُوْمَلِكُ اَنَا سِنْدَه فَسَا دَوَاقِعِ اَوْلَدِ بَعْدَن وَتَه دِيكُلُو رَجِد مَنَرِنْدَه كُو كَلَسِرْ طُوْب  
 بَلَكِه كِيَلِرِنَبَه كَمَنِي دَخِي اُسْتَد كَلِرِي صِهْرَه اَلِي قَدَرِي جَرِي غَا زِيَلِرِي اَلله اَلله دِيك  
 دَرُوْن شَهْرَه كِيَرُوْبَا لَزِنْدَه قَلِي اَبَلَه رَا سَت كَلَد كَلِرِي نَلْعَا بَنَكْدَه اَوْلَد فِلَرِي نِيك  
 خَبَرِي قِرَالَه فَا ضِلْ اَوْلَد قَدَه اَظْهَارِ نَلَا شَا يَدَه رَك بِرَمِيْدَارَا نَلُو اَبَلَه مَنَا فَعْمُو مُقَابَلَه  
 قُو شَدِيغِي بِرُو طَرَفَه دَخِي شَهْر اَلْمَشْ حَوَارِي شَا بَع اَوْنَجَه بِرُو كَلَرَا شَلَرِي نِيك  
 چَا رَه لَرِي نِي كُو رُمَكِه بَا قُوْبَه رَسْ خَا نَه سِنَه فِرَا زَا يَدُوْبَا وَا لَا رُوْعِيَا لَرِي قَا جَرْمُو  
 سُو دَا سِنَه رُو شَدِيك بِرُو طَا قِي دَخِي اَجَنِيك شَهْرَك بِضِفَنَه قَدَر صَبِيْ اَيَدَه جَكَلَر  
 وَصُكْرَه بِنَه غَيْرِي مَلِيْنَه نِيك عَلَه سِي اَبَلَه طُوْرَه مَيُوْب كِيَرُو كَبَدَه جَكَلَر دِيُو فَوَاه  
 نَا سِنَدَه سُو بِلَنَان هَذَا نَ مَقُوْلَه سِنْدَن اَوْلَان اِسْتِخْرَا جَا نَه اَعْمَارَا اَبَلَه كَلِيْسَا لَرَه  
 حَصُو صَا اَيَا صُوْفَا كَلِيْسَا سِنَه يَكْرِي بِكِدَن زِيَا رَه نَفُوْس لُو بَلَنُوْب قَبُوْلَرِي  
 سَدُوْبَنِيَا اَبَلَه عِبَادَتِ فَا سِنَدَه لَرِي خَا شِيْعَا لَا بَشِيْرَا يَكْنِ اَبَلَه عَادَتِ وَ مَرَا سِيْمَه  
 رِعَا يَتَا بَتَكِه عِنْد كَرِنْدَه بَك مَلَزَم كَبِيْنَا اَوْلَد بَعْدَن يَوْم مَذْكُوْر دَه بِنَه دَعَا  
 فَا سِنَدَه اِيْچُوْن اَيَا صُوْفِيَه كَلِيْسَا سِنَه جَمْع اَوْلَد فِلَرِي مَالَدَه مَنُو بُو لِيْدَلَر اَبَلَه  
 اَهَا لِي رَا سِنْدَه رَتَبَه شَرِيْفَا يَتَه دَا رِزْ صَنْدَا لِيَه مَنَا زَعْمِيْنِيك وَ قُوْعِي دَخِي  
 غَرَا يَتَا عَصِرْدَن اَوْلُقَا وُزْرَه بُو حَلَه عَمْرَا وُلْمَشْدُر اَلْحَا ضِلْ اَوْلَدُوْن  
 قَبُوْسِي حَا فْطَلَه مَأْمُوْرَا وَا لَا نَ تُوْفِل قِرَال فَا مِلِيَا سِنْدَن اَيَدِي مُفَا وَ مَنَه  
 مُقَدَّرَا وُلَه مَيُوْب فِرَا زَا يَدَر كُن قِرَالَه يُوْلَدَه رَا سَت كَلَد كِيَع عَمَّا نَلُوْنِيك فَلَمَحِيَه  
 كِيَرُو يَكْنِي اِفَادَه اَبَلَه قِرَالِك بِرَجَانَه صَا وُشُوْب كَمَنِي سُو بِلَشَا بَسَه دَه  
 بُوْنَد نَضْرَه بَا شَا مُقَدَّنَا بَسَه بَن اِيْچُوْن اَوْلَك دَهَا شَا نَلُوْر دِيْرَا يَكْنِ  
 عَمَّا نَلُوْنِيك زَرَك بُو قُشِي يُوْلِيْلَه صُوْلِي وَ جُوْمَدَه اَوْلَان شِيْعَا وَ غَيْرِي  
 كُوْر دِيكَا نَدَه بَا يَنْدَه بُوْلَنَان خَرِيْنِيَا نَا قُوْعِي بِيَا اَوْلَدُوْر سُوْن دِيْمَش

ایسه ده آنلرک هر بری کند و لرینک بخا نلری چاره سینه دوشد کلدن بچاره  
قوال باشی یکی چریک فیللری آراسینه کبری کنه سینه دیکری چهره سینه  
ضربا بمکله بدندن باشی آردیلر بوانا ده اگر قیو طرفدن دخی درون  
شهره یوری شرا ولد یغندن بسقه قوالک قیل اولند یغی حواری طبولنج  
عسکر ایله اهلینک پک چوغی ونه دیک کملرینه بنوب فاجعوا بچون سمانیه  
واخور قیوسی وقدر غه لمانی طرفلرینه شتابا یند کلدن اونه طرفده آرنکسه  
قلیش ایدی درون شهره کربله جکی آنده شهرک سزایلری بیه سائر بیوک آبنیه سی  
حضرت پادشا هکزد دیکری عساکرک غنیمتدر د بوندا اولد یغندن وخلقک  
اکثر سی کلیساکره قبا نوب وعساکر اسلام آیا صوفیه به کیمک قصدا بدیج  
انجیده وجولنیا ربعه سینه ساکن اولان رهبا نلر فارشوقیو با وچ کون  
واوچ کجه عظیم جنک اولوب محاصره نک الی اوچنی کون فتح اولمشدر بوندا  
آیا صوفیه سیرنماشا ایدوب دوزان ایدرکن ترلر دیرک نام محله بر نور رف  
اورور کوردیلر اوررینه واروب کوردیلر که بر بیاض وجود فلیه موجد اولش  
یا نور همان آف شمس الدین وسائر اکابر اهل الله کوردیلر که کوسینه قمر می  
خطا بله یاوردوناسی بازلیش بشته پادشا هم اسلامبول فتحک تاخیر بین باغ  
بونلر د چونکه جسد غنیمتک مرابا یند کلدن ترلر دیرک جا بدندن مفسولدر  
همان دین ایدک دیور صدا ظاهر اولدی حاضر اولنلر خبران اولوب محله مشایخ  
انی همان حالی اوزره نابوته قیو بنهید قیو سینه دین ایتک ایچون کوردیکن  
بالضروری تابون کوردیلر کند و لرک امین اوکند بولوب ویر فایغه سوار  
اولدیلر برف حاطف کجا اول فانی یکن و کور کسیر لان یاوردوناسکله سی  
دید کلدی محله واروب قرا ایلدی و نابوت فایقدن چغوب قریبک بر فارلیش

مزاره واروب موزدي علما وصلما و مسالح عظام حضرت نريجاري ميره واروب  
كورديكر اول مزاردن ياورود صدا سي كلور جمله ساحتاع ايله بريا و رود  
سلطان اول قيرالچره تعظيم و تكريم ايله دفين ايديوب كند بيلر انك ايجون ياورود  
اسكلكه سيدير كر هجرت بقية نك سكرن نور الى بدني سنده سنده ماه جمادي  
الاولينك يكرمي برمني صالي كوني و ماه رومينك ماسي يكرمي لغوزني كوني  
فتحي مبسر اولوب شاعر فرخنده نجه ناريجار بولشدر : نيكيم خوفغاي حضرت نري  
كلام فدينده بورد مشدر كر : بلكه صينه : استبواب كرده حسابا اولوب  
نارنج جفارا الحاصل حضرت پادشاه ايا صوفيه مليونا ندن نظري اينديروب  
عوز و عنبر لريا قد يروب غزات مسلينك دما غلرني معطر ايلوبنا و صول مذهب  
واپينه محالف و مغاير اولان شكانى تبديل ايله بر مختصر مينبر و محراب و كرسي  
وضع اينديروب سائر شيلري حالي ورده ترك وابقا بر جامع مسلين اولوب  
ايكدي نمازخانه ارا ايندير و ايندا صلوة جمعه بي دخانه ادا ايمكه حاضر  
اولديكر : آفتمس الدين و قره شمس الدين و قانغ اغاري سلطان محمد حضرت نري  
قولوغنه كيروب و آفتمس الدين عمامه من قانغ حضرت نرينك سر سعاد نيه  
كيد يروب و عمامه ساي ورز ينه بر طور ناكي وضع ايديوب و اكنه بر عركان قنچ  
ويروب تعظيم و تكريم ايله مينبره جفارد يكرنا و وري بلكنا وازايله خطبه  
اوقيوب نرول ايند كده تبركا آفتمس الدين حضرت نري مازونا اماكن ايندي  
وايا صوفيه نك زير زمين كرده بنهان اولان رهبانلردن اوج بيك قدر شرف  
اسلام ايله مشرف اولوب و اوجوز يا سندن بريلا پاس وازايدى آري بابا محمد  
قويد يكر و قرالى قسطنطينك هم وزيري وهم رئيس و كلا ساي اولان لوفاس  
نوراسايله حضرت پادشاهك حقوق سايقي ساي اولد يغندن نوراسا



حَيَا اَخِذَا وَلُتُوبُ كُتُورُ لُسُونِ دِيَوَامِرَا وَلُتُغَلَه حَيَا اَخِذَا وَلُتُوبُ رَقِ حُضُورِهَا بُونُ  
اِيصَالِ وَلُتُوبُ فَدَه فِرَالِ قَتْنِي طَرَفَه كِنْدِي وَاوَرِخَانِ جَلِي نَه طَرَفَه دِرْدِي بُونُ  
اَيْلِدِكِدَه فِرَالِكِ قِيلِ وَلُتُوبُ بَغِي مَعْلُومِزِا وَلُتُوبُ لَكِنِ اَوَرِخَانِ جَلِي دَنِ خَبَرِ بُونِ  
بُونُ فَرَا اَوَلِدِ بَغِي وَتِ بُلَكِرِ بُونُ تُورُ دِي دِي صُكْرَه حَضَرَتِ بَارِشَاهِ بُونُ  
اِسْعَنْدِ بَارِ بَكْرَاهَه نَكِ كِنْدُ وَطَرَفِنْدَنِ اُولَانِ اِفَارُورُ دُوسِنَا نَه سِنَه اِعْمَادِ  
اَيْتَمِدِ بَكْرَه مَصْلُحِي بُونُ مَرْتَبَه يَه فَدَرِ كُتُورُ مَكَه سَبَبِ وَلُتُوبُ بَكْرَه دِي دِكِدَه  
شَهْرِكِ سَنَلِيمِ اَوَلُتُوبُ بَرِ مَقْدَارِ دَه اَنْبَا تِ وَدَوَامِ اَيْتَمِكَلِكِرِ اِيچُونَا عَظْمِ  
اَمْرَا كِرِ طَرَفِنْدَنِ مَكُونُ بَرِ فَاَصِلِ وَلُتُوبُ اَكَا اِعْمَادِ اَيْدَه رَكِ مَقَا وَمَتَدَه اِيصَالِ  
اَوَلُتُوبُ دِي بُونُ جَوَابِ وَبِرِجَه خَلِيلِ بَا شَا دِي مَجْلِسَدَه حَاضِرِ اِي دِي بَا فَنَا لُتُوبُ  
بُونِ سُولِي مَبُوبَا وَلُتُوبُ دِي دِي ايسَه دَه سُلْطَانِ اَلْعَازِي مُحَمَّدِ خَانِ حَضَرِ لِي  
صَدْرِ اَعْظَمِ خَلِيلِ بَا شَا نَكِ سُوْءِ اِفْعَالِنَه كَسَبِ مَعْلُومَاتِ اَيْلِدِ بَكْرَه سُونِ بِي  
دِكُتُوبُ عَكْسِي اِيچَا اَيْدَه رَكِ لُوفَا سِ تُوْرَا سَكِ جَا بِنِنَه وَعِيَالِ وَاُولَا دِي نَه  
وَاَمْوَالِ وَاَمْلَا كِنَه كَمَا فَا لَسَا بُونُ مَضَرَفَا وَلُتُوبُ وَجُوقَلِرِي كَه بِيكْرَا اِيچَه  
عُمَا نِي وَبِرُونِ اَمْتِيَا زَاتِ سَابِقَه سِيخَا بَقَا وَنَا بِيْدِ اَيْلِدِ بِي زَمَانِ فِرَالِكِ بَا شِي  
اَيْلَه شَهْرَاهَه اَوَرِخَانِ جَلِي نَكِ رَاسِ مَقْطُوعِي بَرِ وَفَتِدِ نَضْرَه حُضُورِهَا بُونُ  
چِفَا رِي دِي صَدْرِ اَعْظَمِ خَلِيلِ بَا شَا دِي لَاجِلِ اَلْاِسْتِنْفَا قِ مَحْبُوسِ حَقَارَتِ اَلْفَا  
اَوَلُتُوبُ خِدْمَتِ وَزَارَتِ مَحْمُورِ بَا شَا يَه تَوْجِيَه اَوَلُتُوبُ اِيچَا اَتَا رَه بَرِ جَهَارِ شَنْبَرِ  
كُونُ لِي قُولِ كَرُوبِ مَعْيَنْدَه بَشَرِ جَلَا اَيْلَه اِسْلَامُ بُولِي كَرُوبِ وَاُونِ قِيَانِي دِي وَانِ  
خَانَه سِنَه كَلُوبِ دِي وَانِ عَظِيمِ نَضْرَه جُمْلَه اَصْنَافِ نَحْ وَكُوزْدَنِ كَچِيرِ لَرَا اِي دِي  
اَطَاعَتِ اَيْتَمِلِرِي فَلَقَه دِي بَحْكِ اَيْلَه ضَرِيَا بَدَلِ اِي دِي وَبَارِشَاهِ حَضَرِ لِي اَطْرَافِ  
نَمَاشَا وَكُشْتِ وَكُذَارِ اِي دِي وَبَا نَوَاعِ شَكُوفَلِرِ وَطَلِسِي مَانَكِرَه نَظَرِ بِلَه اِيچَا اَنْشَاتِ

ایسته بکره مزبوحا کور بجه در عقب فرمان بیور بلوب روم و فرنگستان د  
ور همان و کشش و بطریق درن تواریخ آشنا اولند رجع اولوب سوال اولند بکره  
قسططنینه ناک با بنی بکر در و بکر کلوب بکر کندی و بکر بار شاه اولوب حکم  
ایند بکر دیو سوال اولندی اندر دخی بلد کردند و تواریخ کابل کردند بولوب سلطان  
محمد غاز بنک حضور ناک خبر ویرد بکر جمیع طایفه ناک اخبار کردند شوبله روایت  
اولوز کر سلیمان بغبیرا بنس وجهه و صوره حکم ایدوب عالمک ملک بکر ای کا مسخر  
اولسایدی دنیا بوزنده هیچ بر محل فالمدیکو سلیمان بغبیرا کا حکم ایتمک مکر که  
مغرب فرنگستان ناحیه سنده بر جزیره وارایدی و لجزیره ناک بر بارشاهی واراید  
آدینه صیدون دیر کرایدی مغرب طرفند فرنگستان اولان و لایند زده آند  
بیوک بارشاه بوغیدی بوزنیک عسکره حکم ایدرایدی ما جمیع کیمسنه به باش  
اندر مرایدی بکر بکر کندن سلیمان بغبیرا علیه السلامه دخی طبع اولدی ناک اچون  
دیولری و بر بیری و انیس و جنلی جمیع ایدوبا و لجزیره به واردی صیدون منعون  
فار شولوب عظیم جنک اولوب عاقبت صیدون عزیمت بولوب لشکری بار مار اولدی  
صیدون مو یوب سلیمان بغبیرا علیه السلامه کورد بکر ایمان عرض بلدی کبرند  
قبولایم یوب باشی کسوبا و لجزیره خلفی مسخر اولدی مالینی لشکره قسما بندی  
مکر کیم بر صاحب جمال قری وارایدی بغایت کوزلردن ایدی محبوبه بیمال ایدی  
آدینه شمشه دیر کرایدی سلیمان علیه السلام کور بجه عاشقا ولدی نکاح ایدوب  
حلالا بدندی شیطان علیه اللعنه اول شمشه خانونک دایه سی صورینه کبروب  
سلیمان علیه السلامک اذینله اول دخترک یانته کلدی با با سینک خاندان دولتی  
زایلا ولد بیغون قبار و ما تم قبلوب قری مغیر و متا ترا بلدی فردخی با با سینک  
حسرنیدن اضطراره دوشدی شیطان علیه ما بستحقا بندی قریم فرا قاشنک

دَقَعْنَه جَارَه بُودَرَك سُلَیْمَان پَنَیغَر سَنی غَابَت سَوْرَا كَا اَغْلُوب نِیَا زَا اِدَه سِن رَحْلَه  
سَرَا یَا دَر دَه سِن وَا بَجَدَه یَا بَا كَنَك صُورَنی دِیو كُورَه طَا مَنده دُور دِرَه سِن یَا كَنَك  
صُورَنی كُور مَكَلَه كَسَكِن قَلَب حَا صِل اِدَه مِّن شَمْسَه خَا تُون بَر كُون سُلَیْمَان عَلِی  
اَسْلَامَه نِیَا زَا اِیْلِد بَكِرَه بَخ اِیچُون بَر سَرَا وِی رَعَالی قَصَر نِیَا اِنْدِر دِی وِی وِی وِی  
اِنشَا اُولَه جَف سَرَا كِی هِیج عَالَم كَا تَنانده اُولیه دِی فِی الْحَال دِیو كُورَه وِی پِلَرَه  
وَا سِر وِجَه اَمْر اِنْد بَكِرَه بَر بَر بُو كُونَك غَابَت هَوَا سِی لَطِیف وَجَت نِیَا اُولَه  
بَر عَالی سَرَا نِیَا اِنْد نَك اَنَك نِیَا سِی كِی عَالی نِیَا هِیج كِمَسَه عَالَمده اِنشَا وِی دِیو  
حَكَم اِنْد بَكِرَه اَنَلَر دِی عَالی كَشَت وَكَنَارَا اِلُوب عَزَم وَعَم وَهَنَدِ سَتَان وَ سَت  
وَ خَطَا ی خَن وَ چِن وَ مَا چِن وَ تَر كِی سَتَان وَ لَا یَنَلَر نِدَن وَ اَلْحَا صِل مَشَر قَدَن مَغْرِب  
وَا رِجَه عَالی كَشَت وَ كَنَارَا اِنْد بَكِرَه وَا لَی تَر دَه كِی یُونَا نِیو دِی مَكَلَه مَشهور دِرَا نَدَن  
اَق دِرَكز كَارنده هَوَا سِی لَطِیف بَر بَر بُو دِی بَكِرَه شَدِی كِی حَالده اِنْد بَكِرَه دِرَكز دِی بَكِرَه  
عَصَرده وَا رِی تَمَا شَا لُف دِرَكز عَا فِی ت اُول بَر لَری بَكُوب كُوشَك نِیَا اِنَك مَشَقُول  
اُولد بَلَر كُوه اِلِرِز دَن وَ كُوه قَا فَدَن بِلَد كَلَری بَر كَر دَن هَر نَدَه دَه مَر مَر مَعَدَن  
وَا رَا سَه بُو لد فَلَری مَر مَری كُور بُو سُول سَكز مَر مَر صَا فِی دِرَك شَدِی كِی حَالده  
اَبَا صُوفِیَه دَه دِرَا اَنَلَر دِی دِیو كُورَه كُوه قَا فَدَن بُو كَلَدُوب كُور دِی بَر نِیَا اَنَدَن غَبَری  
مَحَلده صَمَا فِی مَر مَر مَعَدَن اُولز چُونَك دِیو كُورَه وِی بَكِرَه وِی جَنِلَر هِیج اُولُوب رَعَالی  
نِیَا وَ كُوشَك یَا دِی بَكِرَه هِیج دِی نَارَه اَنجَلَا دِن كِمَسَه اِنشَا مَشَدِر مَكز كِه شَدَا دِی نَارَه  
اَلِشَا اُولَه شَمْسَه خَا تُون اُول كُوشَك اِنجده قَوَارَا بَنَدی عَا فِی ت اُول پِی رِی  
دِی بَكُوب نِی بِنَا لُقَدَسَه اِلَت دِی سُلَیْمَان عَلِیَه اَسْلَام اُول فِرِی جَارَت  
وَ كُوكُودَن بُو دِی بَكِنَدَن مَحَل مَذ كُورَه اَر سَا اَل بِلَدی مَكز شَمْسَه خَا تُون كِی دِی  
طُور نَارِی وَ بُو تَه طَبَار اِی دِی وَا سَرَا نِیَك بَر كُوشَمَن سِنَد بُو نِی كِی بُو بُو صَفَا ش



ایدی سُلیمان علیه السلام اول فری بونه حق جاننده ما ئل اولدی بغی ایلدن وهن  
 شمسه خاتون بوجوله بونه طاید بغیون برکجه سُلیمان علیه السلام ملوت  
 خانه سینده ایکن قضای حاجته جقوب خاتمی صافلامقا بجون جواد نام جاریه نیک  
 الله وپردی جلاده ایکن البسمر آدلو صخر نام بر عفریت سُلیمان علیه السلام شکله  
 کبروب جاریه دن خاتمی آدی بر ماغنه کجوروب سر بر سُلیمان کجدی مطیع خاتم اولان  
 اجناس وکوائف کماکان اول عفریت مطیع فرمان اولدی بکر سُلیمان علیه السلام جقوب  
 خاتمی طلبا بلدکه جواد نام جاریه بن خاتمی سُلیمان علیه السلام وپردم سست  
 نه کچی سن زبر سُلیمان علیه السلام شکله دخی اولزمان بر بقدر تغیر کلمس  
 ایدی واصل سُلیمان علیه السلام ناج وحنی آتندن کیدوب نیجه تهران دورلو  
 بلا کره کرفقار اولوب البسمر آدلو یوشینه کجوب حکم و حکومت ایدوب کتد و قرق  
 کون تمام زار و سرکریان اولوب نیکم حق تعالی حضرت لری کلام قدیمده یورسند  
 والینا علی کریمه جسد که تم اناب سُلیمان علیه السلام باری تعالی نیار  
 ایلوب حضرت رسول الله صلی الله علیه وسلم اقدیم بر شیعی کوردی جایید و الجلال  
 دعا سی قبول ایلوب ناج وحنین و سلطنتین و یروب حکایتی قصصی نیاره معلومده  
 چون حضرت سُلیمان اول فری بونه طاید بغی بلجک در عقب هلاک ایلدی نضم  
 فالن اردن بر نشاند زیاد کار کیمسه به چون باقی قالماز روز کار  
 جرج زاری هم کیمسه بلدی کیمسه لر بودرده در مان بولدی  
 چون حضرت سُلیمان علیه السلام دخی دنیارن سرای آخره نقل یور دقلرت  
 دضکره نیجه بارشاهلر کلوب کند بکر عافیت بونان ولایتندن بر اولوبار شاه  
 ظهور ایدوب آینه بانقوا بن ماریان دیر کرایدی عانا صلندن و سئلندن ایدی  
 عملاق اوغلانلرندن که عارک اوغلی اولانلرندن اولوب حتی شداره چقار دی

وَمِنْ شَأْنِهَا آخِرِي دَخِي كُورُ مُشَايِدِيَانِ شَوِيلَه رَوَايَتَا يَدْرُكْ بَرَكُون يَانَقُو  
اَيْنِ مَارِيَانِ يَدِيَجَكْ خَنَدَه سُلِمَانِ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِنَا اَبَلَدِي قَصْرَه قَرَارِ يَدُوْب  
اَوْتُورُ مُشَايِدِي بَرَكُون قَصْرِي دُكُورْ بَرِ مَحَلِنَدَه شَمْسَه نَكْ كُومَدِي بِي بُوِي بُولُوب  
دُرْلُوجَا هَر كَرَا بَلَه حَزِينِ اَيْتِيَشِ مَرُومُ وَزِيرْلَرِنَه كُوسْتَرُوب حَيْرَانِ قَالِدِيلَر يَانَقُو  
اَيْنِ مَارِيَانِ وَزِيرْلَرِنَه دِي دِيكِيْم بِنْدِي خِيْلِي مَدَنِدِرِ يَرَاوُ شَهْرِنَا اَيْنْدِي عَالَمَدَه  
اَكَلَه دِي دِي وَزِيرْلَرِ اِيچِنْدَه قَانْدُوزَا سَمُوعَا قُلْ وَكَامِلْ بَرُو زِيرِي قَارَايِدِي سُلِمَانِ  
عَلَيْهِ السَّلَامُ زَمَانِدَه صِيْدُونِ جَنَكِنْدَه بَرَايِدِي حَضَرْتِ سُلِمَانِ عَلَيْهِ السَّلَامُ  
قُدُسُ مَبَارَكَه دَه بِنَا اَيْنْدِي مَسْجِدِ اَقْصَايِ كُورُ مُشَايِدِي بِنْدِي اِفَادَه اَبَلَدِي بِيكِي مِيْنِ  
دَخِي بُوَز مَانَكْ سُلِمَانِي سِنِ بَرِي بُوَكْ شَهْرِنَا اَيْلَه كَر سُلِمَانِ بِي سِنِ دَخِي عَالَمَدَه اَكَلَه سِنِ  
دِي دِي يَانَقُو اَيْنِ مَارِيَانَكْ زِير حُكُومَتِي اُولَانِ مَالِكْ وَلَشِكْرِي بِي قِيَا سَرَايِدِي  
قِيَصْر رُومْدَن اَنَكْرُوسِي اُولَايِنَه وَارِيَجَه وَجَمِيْع فَرَنْكِيْسْتَانِ وَمَغْرِبِ دِيَاوُ مَوَلَايُسْ  
وَرْمِيْغَه وَارِيَجَه وَجَمِيع مَرْفَنْدُ سِنُورِيْدَن چِقُوبْ نَا خَطَايِ وَجَنِيْنِ وَچِيْنِ وَمَاچِيْنِ  
وَهِنْدُ سْتَانِ دَكْرِيْنَه وَبَلْغَارُوفِيْجَا قِي وَتَانَا رُومُز كِيْسْتَانِ وَفَارِسْ وَلايِنَه وَارِيَجَه  
دَرْمَنْتْ وَلايِنْدَن بَرُو چَرَكْسِيْدِرُ وَكَنْدِرُ وَآندَن اَوْتَه طَانَقِيْهَسِيْتْ وَلايِنَا وَبُوَز  
سَبُوز دِرُوبُورُومْ قَرَه بَغْدَانِ وَرُومُ سُدُورُ قَرَه بَغْدَانْدَن بَرُو فَلَاقْدِرُ وَآندَن اِيلِرُ  
اَنَكْرُوسِيْدِرُ وَآندَن اَوْتَه چِيْنْدِرُ وَآندَن اَكَارُ وَحِصَارُ دِرُومُ سَقُوسِيْدِرُ اُولَدَخِي  
بَرِ طَانَقَه دِرُوبُوسْتَه اَلَا مَانِيْلَه اَنَكْرُوسِيَارِ الْغِنْدَه دَر تَا حُدُودِ مَغْرِبِ وَلايِنَه وَارِيَجَه  
آندَن اَوْتَه سُرِيَانِ طَانَقِيْهَسِيْدِنَا جَبْسِيْدَن وَنِكِسَارُ وَلايِنْدَن نَاهِنْدُ سْتَانِ دَكْرِيْنَه  
وَارِيَجَه دِيْعِ مَسْكُونَكْ بَكْلَرِي وَيَا دِشَا هَلَرِي جَمُوعِيْجَا نَقُو اَيْنِ مَارِيَانَكْ تَوَابِعَا قِي  
اَوْلُوبْ قَرْمَانِيْرِي يَدِيلَر يَانَقُو اَيْنِ مَارِيَانِ دَخِي عَرَبِ وَجَمِيعِ بُونَانِ وَرُومِ نَا اَنَكْرُوسِي  
قِيُوسِيْدَن مَرْفَنْدُ طَرَفِنَه وَارِيَجَه حُكْمِ اَيْنْدِي دِي وَبَحْتِ اَلْتَصْرَايِلَه دَخِي قُدُسِ مَبَارَكَه

اَوْ غَلَّ شَوْبٌ بَعْدَ كَرَّةٍ بُوَحْمًا اَلتَّصَرُّفِ دَخِي يُوقِلْشَ اِيْدِي وَيَا نَقَوَائِنَ مَا رِيَا نِكَ حُكْمُ  
 اِيْتِدَاجِي عَسْكَرِي حَسَابًا يَلَسَّهَ لِرَفْرِفِ كَرَّةٍ يُوْزِيْكَ عَسْكَرَهُ كُوْجِي بِنَا اِيْدِي يَا نَقَوَائِنَ  
 مَا رِيَا نَ شَوْلَ تَارِيخِي اِيْدِي كِي حَضَرِنَا دَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ بِرِ يُوْزِيْنَه جَفِدَ بَغِي وَفِدَنَ  
 مَا رِيَا نَ زَمَانَه كَلَجَه دُرْتُ بِيْكَ اَلْيُوْزِ سَنَه كَجَشِنَ اِيْدِي وَاسْكَندَرِ رُومَ دُنْيَا بِي  
 شَرِيْفِ يُوْزِ مَزْدَنَ دُرِ يُوْزَا اَوِيْزِ سَنَه وَحَضَرَتِ عَلِيٍّ عَلَيْهِ السَّلَامُ دُنْيَا يَه تَشْرِيفِي  
 اَلْيُوْزَا وَنَ بَشِ سَنَه مُقَدَّمِ اِيْدِي كِي يَا نَقَوَائِنَ مَا رِيَا نَ قُسْطَنْطِيْنَه يِي بِنَا اِيْلَ اِيْدِي حَضَرَتِ  
 رِسَالَتِ بِنَاهُ عَلِيٍّ اَللّٰهُ تَعَالٰى عَلَيْهِ وَوَسَلَّمَ اَفْدَ بِيْزِكَ تَارِيْخِي وَلَا دَنَارَنَدَنَ بُوَا رِيْجِي دَكِي  
 اَلْاِيْدِي سَنَه سُلْطَانُ مُحَمَّدَانِ قُسْطَنْطِيْنَه يِي قَفِ اِيْتِدَاجِي بُوَا رِيْجِي دَنَارَنَدَنَ اِيْلَرُ قُسْطَنْطِيْنَه  
 بِنَا اَوَّلَه لِيْدَنَ بُوَا نَه دَكِي نَ عَلِمَ هِنْدَسَه بِلَا نَلَرُ دُنْيَا يِي مُوَحْسَابًا يِدَنَلَرُكِ رِوَايَتِ اَحْيَا  
 بَغِي قَانِجِ سُلْطَانُ مُحَمَّدَانِ غَارِيْكَ قَفِي اَوَّلَانِ سَكَنَ بُوَا اَلْاِيْدِي سَنَه سِيْدَنَ يَا نَقَوَائِنَ  
 مَا رِيَا نِكَ نَادِيْجِي وَفِي كِي شَهْرُ مَذْكُوْرِكَ شَرْعُ وَبِنَا سِي اِيْكَ بِيْكَ اِيْكَ يُوْزِ سَكْسَانِ سَكَنَ  
 سَنَه اِيْلَرُوْ بِنَا اَوَّلُ شُدُرِ تَوَارِيْخِ اَهْلِيْكَ اِنْقَا فِلَه شَوُوجِهْلَه وَاقِعِ اَوَّلُنْدِي دِيْدِي يِلَسَرِ  
 بِيْزِيْتَه سُوْزَا وَلِيْه كَلَمَ بُوَ شَهْرِكَ بِنَا اَوَّلِسَنَه سَبَبُ نَه اِيْدِي جُوْنَكِي يَا نَقَوَائِنَ مَا رِيَا نَ  
 دِيْلَدِي كِي بِرِ شَهْرِ بِنَا اِيْدَه لَرَا يَا قَفِي مَحَلَّه اَوَّلِسَه دِيُوْفِيْكَرُ وَبَعْدَه اِيْكَنَ بِرِ كِيْجَه نَا كَاهِ عَالَمِ  
 حَوَايِدَه دِيْدِي كِي بِرِ كِيْجَه بِنَا اَقِ دَكِرَه اَفَا نَ بُوَا غَا زَكِ كَمَارِيْدَه بِنَا اِيْتِ دِيُوْخَسَرِ  
 وَبِرِ دِيْكَرِ يَا نَقَوَائِنَ مَا رِيَا نَ اَوِيَا نْدِي وَبِرِ لَرِيْنَه دِيْدِي كِي يِلَزِمُ اَوَّلِ مَحَلَّزَه دَه دُرَا نَلَرِ  
 دَخِي مَحِيْرًا قَالِدِيْلَرُ اَوَّلَانْدِيْشَه دَه اِيْكَنَ بِيْزِيْتَه بِرِ كِيْجَه يَا نَقَوَائِنَ مَا رِيَا نَ نَحْنَدَنَ دُوْشِيْجَه  
 فَا بُوْ بَا اَوَّلِ كُوْ سَتَرِ دَكِرِيْ بِرِه كُوْزِ دِيْلَرَا اِيْشَمَ بُوْنْدَه بِنَا اِيْتِ دِيْدِي يِلَرُ هَا نَدَمَ يَا نَقَوَائِنَ  
 اِيْنِ مَا رِيَا نَ اَوِيَا نْدِي كَنْدُوْجَا سَتَا بُوْلُ بِيْرَنَكِ بُوْلْدِي اِيْشَمَه اَوَّلِ بِيَا جَعْلِكَ شَهْرُ بُوْنْدَه  
 بِنَا اَيْلَه دِيْدِي كِي اَوَّلِ نَاحِيَه بَكَلَرِيْدَنَ دَخِي بِرِيْجِي بُوْلُوْبُ حَالِيْجِي كَا اَفَادَه اِيْدِيْجَه يَا نَقَوَائِنَ  
 اِيْنِ مَا رِيَا نَ اَوَّلِ دِيْغِكَ بِيْلُوْبُ وَخِدْمَتَه مَشْغُوْلُ اَوَّلِدِيْلَرُ جُوْنِ كَنْدُوْ مَلِكِيْنَدَه



صَبَاحَ فَالْهَوْبَ بَارِشَاهِي بِرَنَدِ بُولَدِ قَلَرِي جَلَدَن وَزَرَاوَا مَرَسِي بِرَنَدِ جَمْعِ اُولُو  
 بَارِشَاهِي غَاثِيَا وَلَدِي دِيُو هَرَبِرَا مَرَا اَرَمَلَر كُونَد رَوْبَ مَدَتِ قَلِيدَه خَيْرِ طُهور  
 اَبَلَدِي كِه بَارِشَاهِ فَلَانِ مَحَلَه بُولَدِي دِيُو دُرْعَقْبَا مَرَا وَزَرَاوَا عَرَمِ شِنَا بَايَدُوب  
 حُصُورِ شَاهَه وَاصِل وَكَيْفِيَّتِ حَالِي شَاهِ مَشَارَا لِهَدِ بَكَانِ بَكَانِ اِفَادَه وَتَقَرُّمِ وَشَهْرُكِ  
 بُو مَحَلَه اَنِشَا سِيخَا شَارَتِ بِيُو رَدِيغِي اَوَزَه نَتِظِيمِ وَتَسْوِيَه سِيَا مَرَا اَرَادَه سِي  
 اَرَانَه وَزَرَكِرُو سَارُ اَرَا سِي مَعَاوَا مَلَا عَه مَرَا سِيخَا جَرَاوَهْمَا نِجَلِ مَزَكُورِكِ اَنِشَا  
 مَشْغُولِ وَلَدِي كِرِيَا نِقَوَا بِنِ مَارِيَا نِ مَرَمَلَكِكِ بَارِشَاهِي لِهَدِ نَه نَامَلَرِ شِسَارِ وَاَنِشَا  
 اُولَنَه جَنِ شَهْرُكِ نَتِظِيمِ وَتَرِيخِي شَارَتِ وَكَيْفِيَّتِي بِرُوجِه نَفْسِي بِيَا نِ سِرَكِرْدِي  
 نِ بِرُجُكُو مَنَكِرْدَه اُولَانِ بِنَا كِرُو اَرَا غَارَكِرْدَن بُو طَرَفَه سُرْعَتَا جَالِنَه هَمَتِ بِرَكِلَا نِمِ  
 كَلَانِ دُوسِيَا نَه قِيَا بَارَتِ بِيُو رُسِي مَعْمُومِنَدِ سَغِيرِ كِرَا رَسَالَا وَلَدِي هِنْدِيَا  
 وَخَطَايِ مَنِ وَچِنِ وَمَاچِنِ وَفَجَاقِ وَبَلْغَارِ دَشْتَه وَارِيچَه وَآنِكِرُو سُرُو مَسْمُورِ  
 وَفَرَنَكِسَانِ نَا مَغْرِبِ زَمِينِ وَلَا بِنَلَرِنَه وَحَبَشْدَن نَا مَكَه وَمَدِينَه وَتَقَرُّمِ وَشَامِ  
 وَحَلَبِ وَلَا بِنَلَرِنَكِ بَارِشَاهِي وَبَطَلَرِي حَالُومَا لِيچَه طَرَفَلَرْدَن اَوْسَطِ مَسْمُورِ  
 وَارَا غَارَكِرْكُونَدَه رِيكُونَا نَدِ نَفْسَكِرَه بِنَا اَوَزَمَغَه بَا شِلَدِ بِلَرِ بُو جِهَلَه وَرُو دَايَدَن  
 لَشَكِرِ فَرَا رَشُونِ مَقْدَارِي حَنْدَقِ قَا زِدِي كِرِنَا كَا ذَمِينَدِ بِرُقَبَه جَقْدِيَا وَرُو دِلِي  
 قَوَا رَشُونِ وَزَارَه سِي دِيُو فَرَا رَشُونِ اَيَدِيَا وَلِ قَبَه نَكِ قِيُو سِنِ بُولَدِي كِرِ اَجُوبِ  
 اِيچِنْدَه كُورْدِي كِرِكِه بَشِ بَرْدَه بَشِ كِرِكِ بَا شِلَرِي بُو فَو بَرْدَه دِيُو بِرَكِرِكِ كِرَا اَلِي  
 كِرِكِ شَكْلِنْدَه مِقْنَا طَبَسْدَن اَوَزِدِنَه جُو هَرَاوَرِ شِلَرِ قَبَه نَكِ اَلْتِنْدَه طُورُورِ  
 اَسْبُو مَوْجُونَا وَلَانِ اَلِي عَدَدِ كِرِكِسْدَن بَشِي نَكِ بَا شِي يُو قِ بِرِنَكِ بَا شِي وَارِ  
 هَرِ بِرِنَكِ اَوَكِرِنْدَه بِرُزُلُوحِ طُورُورِ نَا رِيخَلَرِي بَا زِلَشِ وَفَا زِلَشِ اُولِ لَوْجَلَه نَظَرِ  
 اَيَدِي كِرِ نُو جِهَلَه اُولَدِيغِي وَنَه صُورُنْدَه اَيَدِي كِرِنِ بِلِيُوبِ عَا جَرَا وَلَدِي كِرِ لَكِنِ اُولِ

زمانه نك عاقل و كمال را فلا مليرجا شاكردگرندن ايدى نلر دى هنر و معرفت  
 بجا ايسه كرده اول لولر ك بليو بونلر نره كلوب كورد بليو تصور ايلد بلكه  
 حق تعالى حضرت نلر اول طائفه براتشدر بيك بيلده برگر كس دوزوبا اول  
 فته نك ايجنه قويا را بيش كير و فلانك بوكا قيا سايكده سين بوندن بليو بلكه  
 اللى طائفه در كلوب كمشكرا اول رنده بوقته دكين با حساب درت بيك درتو  
 بگري سنه اولوب چونكه بيك بيل تمام اولان انك بايشي كسوب كيدر لرا ايشر  
 برگر كس دى دوزوبا اول فته نك ايجنه قويا را بيش اندن ايلر و سني ايلد بليو  
 دنيا ياره ريله جاك جقدن عيري كيمسه بليو چونكيم حضرت يونس عليه السلام  
 بيورد بليو بليو بجهان اللى كره طولدى يدى كره حضرت آدم عليه السلام شريف  
 بيورد بليو بليو بوندن ايشر و الحاصل بانقوابن ماريان اول خندق فازد بيري  
 بوجه بيك لشكر يدي سنه جالشد بليو سكر نجي بيلده اطراف عالم دن جربليو جمع  
 ايدو بفر ملكك باد شاهلري و بگري حائلو حاليجه كوندرد بليو دملري و كندونك  
 ملكك اولان لشكر بيله فرق كره بوز بيك آدم ايدى و فرق كره بوز بيك او سطلد  
 و ايكوز بيك ارغاد جمله حاضر طور مشكردر كره قلعه نك اساسي قوره كر مكر  
 منجملر قونجه بر ساعت اولور ايشر اول ساعت اولور سنه ده بر كره واقع اولور  
 ايشر اول ساعتى كوز ليوب طور لر ايدى قلعه نك ايجنه مناره كجي بيللر با بذر شكرد  
 ايدى هر بيلك اوزرنده جانلر اصيلو بيا اول ساعت ظهورنده جانلري جالدفارنده  
 قلعه نك اساسي بورا غه كرا و ستار منجملر و اسطرلاب بيللر كوز ليوب طور  
 ايكزن شنبه كوئي مريخ ساعتندن قضاي آسماني و حكم رباني مؤيله جاري اولش  
 ايديكه ناكاه هوا بوزنده بر بلكه بزيان عفرت بيلان كنوروب كيدرا بكن بيلان  
 جان آجيسندن اول چانه طوفاندى هماندم اول ساعت كلدى ديوجيع جانلري



بِرَاو غُور دَن جَالِد بِلَرُ حَمَلَه بِنَا كَرِه كَافِه لَشَكْرُ اَلرَّندِه مُوَدَّ قُلُوبِي مَا شَدِي  
 وَ كَو بَجَلَرِي بُورَا غُوب يَا بِمَغَه بَشَلِد بِلَرُ بَجَلَرِي يَا ايد و بجاغ شَد بِلَرِي بِادِشاه عالم هُنُو  
 اَوَّل سَاعَت كَلَدِي دِيد بِلَرِي بِادِشاه غَايَت مَلُول اَوَلَدِي بُيُور دِيكِر بُو شَهَر بُهَكِرِه  
 خَرَابَا وَلَه جَقْدَرَا مَا نِيلَسُون نَقْدِر دَه اَوَلَسَه كَرَك ايدِي نَاجَا رَا وَلَد بِلَرِي نِينَا وَل  
 يَا بُولَرِي بُيُور و ب كِير و يَا بِمَغَه رَا كُور مَد بِلَرَا اَوِيلَه اَوَلَسَه بُو قِرَق كَرِه بُور بِيك  
 عَسَكِر وَا بِيكُور بِيك اِرغَا رَفِرَق كُونَدَه شَهَر كُ بِنَا دِيخِي قِيلُوب دَا رَه سِن نَام اِيلَد بِلَر  
 اَوُجُوزُ اَلنَّشِير قُور سَا بِنَد بِلَر هَر قُور سَك اَر اَلقَدَه اَوُتُور دِنَد كَرَا بِنَد بِلَر وَا اَلنَّشِير  
 قُور اِيلَد بِلَر و هَر كُون اِيكِي قُور دَن بَا قُر كَر ايدِي بِرَا بَدَه اَلنَّشِير قُور يَه مُوَلَا نُور لَرَا بَد  
 بَا ج اَلْمُقَا بَجُون و بِيك كَلِيسَا وَا اَلنَّشِير بِيك خَانَه و بُيُور حَام و بُشُور كَارِيَان سَرَا  
 بِنَا بِنَد بِلَر بُو حَمَلَه بُو قَدَرَا دَم اِيلَه بِمَشِير بِلَر بِيك دَه نَام اِيلَد بِلَر اَنَد بُهَكِرِه بُو شَهَر كُ  
 مَأْمُورِي بَجُون مَحْكُم كَر دَن عَرَب و عَجَم و رُوم دَن وَا نِكِر و سَدَن ظَلَم اِيلَه جُوق خَانَه كَر  
 سُبُون دُر د بِلَر جَلِي شَهَر كَر و بَرَا ن اِيلُوب خَلَقِي بُو شَهَر كُتُور د بِلَرَا وَلِزَمَا نَاك خَلَقِنَه  
 ظَلَم اِيلُوب كُتُور د كَلَرِي بَجُون بُو شَهَر بَدْرَا اِيلَد بِلَر دِنُور بِنَجَه كَلَام دِلُود لَرِيخ  
 جُوق نَضَر اِيلُوب وَا رَا قَلَقَر قَلَد بِلَر آخِرَا وَل شَهَر خَرَابَا وَلُوب و سَبَب خَرَابِش سَبَب  
 بُو خَلَق كُ بَدْرَا عَا سِيد رَد بُور وَا يَتَا وَا اَلنَّشِير بِيك نَجْم كَر سَرَا بَدِي اَوُتُور مَدِي  
 نَجْم كَر نَحْم اَكَدِي كُتُور مَدِي ظَلِيلَه يَا بِلِش ايدِي اَوَلَا وَلُوشَهَر لَا جَرُم يَا پَا ن  
 اَوُتُور مَدِي اَوَلَدِي قَهْر مَن كِيم اَوَل ظَلِيلَه بِنَا دَا وَل كَر سُبُكْمَان نَحْمِي ايسَه  
 اِن دِيخِي سِل آلَه بِادِشاه كَر جُون ايدَه جُور سَنَم اِنْمِه كُوكُود نِيرَه بَارَان سَم  
 چُونَك شَهَر مَذْكُور نَام اَوُلو بَا دِيَنَه يَا نَقْوَا بِن مَارِيَان قُور بِلَر بَعْدَه شَهَر كُ  
 دَا رَه سِنَدَه وَصَح اَلرَّندِه اَوُجُوزُ اَلنَّشِير بَارَه قَلَم كَر يَا بَذَر دِي نَا كِيم قُرَب  
 و جُور لَر نَدَه چَرِي جَمْع اَوَلَسَنَه مُنْجَا اَوَلِيَه بُيُور بِيك عَسَكِرَا نَلُوز رَهْلُو



اول قلعه نك ناره سينه حاضر اوله لر حاجت و قنده كرك اوله ديوشهرك ايجنه  
 براو لو ميل يادردى و زننده يدى باشلور ازاردها ايند يردى بوزار شون مقدار  
 شديكى حالده بقرات نك اوستنك ايدى براو لو ميل دى يادردى يا نقواين مادريك  
 كند و صورتي خاسدن ياد يروبا ولا زردها نك اوزرينه قويدى شديكى حالده  
 بقرات يردى روم و كنده براو لو كلسا دى يادردى تمام اون بلك حجره و ارايدى  
 هر حجره سينده يدى رهبان ساكن اولوب كند و دى نلرخه او فورلرايدى زيرا كيم  
 عيسى عليه السلام دنياي كوزدن ايكوز سنه مقدم ايدى بعضى رواينده انبوز  
 اون بش بيل يا نقواين مادريان اول زمان كه قسطنطينيه بنا ائيشايدى درلودرلو  
 مذهبكرواينلر جوقايدى كى آشه و كى كوشنه و كى زبوره طبارلرايدى اولك  
 طريقه روزگارلر بچورب نا عيسى عليه السلامك ديني ظاهر اولمخه اولوقت  
 بينا لغد سده بلك سنه قدر ياش يا شمش بر كشي و ارايدى يا نقواين مادريان  
 كلوبهر كون اتي كلوب زيارت ايدى بيش بلك رهبانك اولوسى ايدى اولك  
 كشييك غلامى بون ايدى بونده بو قدر زبون كلسينك سبي بوايدى بكة نارنج  
 اهاندن روايت اولور مكره مغرب ولا ينده بر كميل وجود و ارايدى نواير  
 مشهوره اولان فضيه بي جميعه معلومات ايدى بيش ايدى بكة نا حضرت دريس عليه  
 السلامه شاكر اولمش ايدى شويكه كه جميع مشكلاتي حل اولور دى و هم علم  
 هبت و علم كيميا و علم بقراط و سقراط و افلاطون و يونان حكيمرك علي بيلور  
 ايدى اول عصرده آندن كميل بوغيدى درلودرلو طيسمانلر با غلرايدى دينه  
 فائل ديرلرايدى مغرب ولا ينده مشهور اولمش ايدى مغربده اولان طيسمانلر  
 جمله با غلامش ايدى بطبري بوغيدى بشتد بكم روم ولا ينده يا نقواين مادريان  
 براو لو شهر و براو لو كلسا يادردى قسطنطينيه شهرينه كلدى كوردى بكة حقيقت

حال بوفیلو شهر و کلیسا کور ما مشاییدی مراد ابلدی که کند و سن و هنر ببلدی و  
 بر طلیسم بنیاد ایدیم کیم زمان روز کار یله عالمده آنگله پس واری ایدی التوندن  
 صغیر حق شکندده بر غرب تصور بری نصیم ایدوب و آنک اغز بنده بر زیتون  
 جگر دکن قیوبا و نه ریخا لاسا یله بنیاد و با و ل صغیر حق شکندده اغزنده  
 قوردی بنه التوندن بر لوح دوز دی در پس علیا السلام خواهر لردن  
 و ابرهیم علیه السلام آجی صغیردن و موسی پیغمبره ترول ایدن توران خواص  
 لرندن و زبور دن کلات اسماء لر دن و لقمان حکیمک حکم لرندن جمیع ایدوب و با و ل  
 لوحک اوزر بنه فاز دیکر و هم صغیر حق سویدن دخی کور و با و ل کلیسا نیک قنیه  
 اوزر نده محکم بر کند بیلر اما اولصو عجم و لا ینده اصفهان ناهیه سنده بر پیکار  
 واری ایدی کا صغیر حق پیکاری دیر لرایدی بولده بیره قوماز لرایدی و اواره جوق  
 محله واری نجه اگر اثنای طریقه بیره فوئسه همان صغیر جوق و لار اده فالور  
 ابراق بیره کیمز پس دوقائل بوز یخا و لطفه ایلوب با و ل بوز قومعه دوز دیر و بی  
 آلوبا صفهان و اربا و لصور دن بر قومعه به بشیور در هم قوردی حق قدر حق  
 سوبله جاری در که یوز در هم صوبه بر آلا صغیر حق کلور ایدی هر آلا بک حسابک  
 الحق مولای متعالی حضرت لری بیلور و ل بوز قومعه بی کور دی و ل کلیسا نیک  
 اینچنک زنجیر ابله اصدی هر قومعه نیک صوبه به بشیور آلا صغیر حق کلور ایدی  
 قسطنطنیه شهرک داره سنده یا نال لرایدی فن زیتون و فحی و لسه اکدر  
 فرنگستان دن اگر مغرب و مصر و شام دن زیتون آغاجی چوقا و لان بر دن  
 اول روفاتیک دوز دیکر طلیسمی اول میلک اوزر نده صغیر حق شکندده اولان  
 قوشک بوبینه اصار دی هماندم اول بشیور آلا صغیر جوق و ل و لا ینکره  
 و ارب و هنر بر صغیر حق اغز لر بنه اوچر دانه زیتون آلون کور لر ایدی

هماندم کلوباً ول التوندن دوزنش اولان صیغ جفا و زیننه دوگرلر ایدی فرقی  
کونه دکن مبالغه زینون حاصل اولور دی مقدار بن جابجی بیلور انجی فرقی  
کون تمام اولند قد نضکره اول لوجا اول صیغ جفی شکلنده اولان قوشک  
بویندن آلور دی اول صیغ جفا رخی غیری بره کیمز لر ایدی زینون زمانا اولدیغی  
وقت اول لوجا کیر و اصوب صیغ جفا بن طاشید قلمی زینون دانه لر ی اول کلیده  
اولان رهبا نلرک غذا لر ی ایدی هر سنه بووجه مبالغه ابله زینون جمع ایدر لر  
ایدی ننه مغرب ولا یئنده برکا مل فار ایدی دینه ارغوش حکیم دیر لر ایدی  
ایشندی که روقا تل روم ولا یئنده برطسیم باغلا مش عزم ایدوب کلدی  
اولدیغی دبلدی که کمالن بلد بروب برطسیم بنیا دایلیه نوجدن بر خست و ان کوب  
اعمال ایدیر دی طوب شکلنده ایچی جفا اولوب درونخی زیوه ابله طوب بروب  
بلدیکی سما کردن و خوا صلدن اول تصویرک اوز زیننه فاروبا اول کوبا و زیننه  
قور دی آندن دکن کار ندیه بر میل یا بدیر دی اول طوب میلک اوز زینده قور دی  
وقت ساغله دکن ایچند تقدربا لوق فارا یسه هر کون کلوب دکن یوز نیک اول  
سله فار شو طوز را ایدی سجد کاهلو کجا و لسن ایدی فیونلر کونک یوز نیک کولک  
کوزینه کلدیکی کجا اول طلسیمی کوزه در لر ایدی چنکم هوا غایتا سجا و لسه  
اول طوب فرازا ایدی اول صورته ایچند اولان زیوه حرکت کولوبا اول بالق  
شکل دی حرکت کولور دی اول اجلدن دریا دی حرکت کولوبا ایچنده کی بالفکر  
بری برنجی قابوب بر سجا و فاغنیمکه باشلر ایدی و فا قلمی بویک لری یوز نوسند  
کندولر بن اول میلک دائره سنه انا لر لر ایدی اول بالفکر صا ثوب اچمن  
اول رهبا نلره تقسیم ایدر لر دی بووجهله روز کارلر بن کوز لر لر ایدی هنج  
بونلره غیری یردن سنه بوغیدی اند نضکره یا نقوا بن مار دیا ن و لشکری



و کَشِيشْلَرِي اُولْ كَلِيسَا دَه اَوْجُون بِل رَنْدِ كَانِي ايدوب كُفْر ايله عَمَلُون بَجُور رَلَر  
ايدِي زَمَانلَرِي نِيك چوقاغنده مَغْرُود اُولوب دَر لُودَر لُواي يَنَدَر مَد هَبَلَر دُور سَت  
اَز دِيلَر طُوعَرِي يُوللَرِي بَر اَعُوب اَكْرِي يُوللَرَه كِيدُوب اَصْلَامُون حَطْلَر يَنَد كَلَر  
ايدِي اَنلَر دِي حِي عَاقِبَت رُيَا دَن اَل چَكُوب كُندِيلَر بِيْت بِيْت چوقا اُولسَه  
دُوكُور عَرِيس بِيْت نَه كَر كُندِر عَمَر چُونغِنده هُوس بِيْت نَسَنَه نَه كِيْم دُوكُندِي چُوق  
صَانَه غِل بِيْت عَاقِل ايسَك حُود بِنَه كَل اَكَه بِيْت چُوق دُوكُور عَمَر قَالَمَاز يَايِدَار  
بِر بِيْت شُكُور بَر اَز دِر هَزَار بُو اَوْجُون يِلْدَن صُكُور بَر كُون نُور وُز كُونا ايدِي  
جَمِيع لَشْكُرِي اَنْدَه حَاضِر ايدِي اُولْ كَلِيسَا دَه بِيك يَاشِنَه قَرِيب بَر كَشِيشْلَرِي ايدِي اَن  
زِيَا رَتَا يَدِر كُر ايدِي اَنْدَن يَانقُوا بِن مَادِيَا ن كُونا اُولْ صُورَتَا وُز بِنَه چِتُوب  
كُونشَه طَبَار ايدِي وُكُندُوي سَجْدَه ايدِر مِثْلُو خَلْقَه كُونشَر ايدِي دِي شَمْسَه  
سَرَايِنْدَه بُولتَان بُونِي اَلِيْنَه اَلُور ايدِي شَيْطَان عَلِيْهِ اَللْعَنَه اُول بُونَك اِيچِنَه  
كِيرو ب سُوللَرِي خَلْق دِي اُول اَوَازِي ايسِدُوب اُول بُونِي سُوللَر صَا نُون اُول  
اُول بُونَه طَبَار كُر ايدِي هَر كِيْم اُول بُونَه طَاطِمْسَه اَنشَه بَقَار كُر ايدِي اَنْدَن يَانقُو  
اَبِن مَادِيَا ن اُول مِيلْدَن وُكَلَسَاي ايله كِيرو ب دُونُوب كَلِيسَايَه كِيور كُر ايدِي اُول  
بِيك يَاشِنَه قَرِيبَا وُلا ن كَشِيشْلَرِي زِيَا رَتَا يَدِر كُر ايدِي اَنْدَن اُول يَدِي بِيك رُهْبَانلَر  
قَاتِنَه جَمْع اُوللَر كُر ايدِي دِي اَوْجُون اَلشَرِكَا فَر بَكَلَرِي وِيلَه اَوْغَلَانلَرِي يَانقُو  
اَبِن مَادِيَا ن ايله اُول كَلِيسَايَه بِيْلَه كِيرو ب جُمْلَه سِيخَا اُول بُونَه سَجْدَه ايتدِر رَلَرِي  
اَخِر نُوشَه رِي طَلَه طُولدِير وُوبَا وُز مَانَك خَلْقِنَه طَلَم ايله حَبِر لُوكُوندَر وُيغُر نُور وُز  
كُونلَرِنْدَه عَادَلَرِي بُو ايدِي غَايِب جَمِيعَتَا وُلُور دِي چُونَك بِنَه بَر نُور وُز دَه خَلْق  
جَمْع اُوللُوبَا وُلا صُول سَايَفَه اُوز دَه دِي ن فَا سِيدَه كُر بِيچَا اِنشَا سِنْدَه هَا نَدَم  
اُول عَالَمَلَرِي يُو فُودَن وَا رَايِدَن جَنَاب بَارِي تَعَالَى عَزَّ شَانَه حَضِر لَرِي اُول اَنْدَه

خشم اید و به قضای مبرم برخیزد تا که بار عظیم و پروری بار صراط سوبی نمود کر  
و طو لولریا غوب عظیم زلزله واقع اولدی بعبیران عظامدن حضرت نوح و هود  
و صالح و لوط پیغمبر سلوا نامه علیهم اجمعین حضرت زین العابدین و افعال بیت  
اولیه زلزله واقع اولما مشاییدی اندن اول ساعت خوغالی حضرت یارینک غضبی  
یشتوبیا اول زلزله دن کلیسانک یوردی و فیه سی شاعه کجری جعیسی بیقلوب  
زیر بر اولدی اول کشیشلر و رهبا نلر و تجار و بک زاده لرا بید یا نقو این مادیان  
و لایندده بولکان کشکری و مسائر جمله سی اول کلیسانک آلتندده قالوب مالدک  
اولدیلر اول طلسمانلر دخی جمله سی یوز بلوب خرابا اولدی شمدیکی حالده مسطغین  
ایچیند ایا صوفیه نک فایندده اولان یغینور بانه لریکه واردرا اولدیلر لر چونکی  
بوحال بویله واقع اولدی اول کلیسانک طشره سینده اولان باقی خلق کیم واراید  
اول هیبتی کوروب باغلوب هر بریسی بر طرفه پراکنده اولدیلر یا کیم شهرنهارا لای  
اندن فیکره اول شهر یقلوب خرابا اولدی ایچنده نعدرا انسان و ارایسه کیدوب  
بما نور لر طولدی بیت چون قضاکو کدن اینده کوز باغلتور ای بیجه جان  
و کو کلر طاعلتور اما را و بیلر شویله رواینا بدر لریکه اول زلزله واقع اولوب  
اول کلیسا یقلدی اول نارنج ایچینده پیغمبران عظامدن الیاس و حنر و ایسکندر  
و الفهرین حضرت یاری دنیا به کشیشلر ایدی حضرت رسول کرم و نبی محمد صلی الله  
تعالی علیه و سلم اقدیمزد نیایه شریف بیور مزدن بد بیوزا و نسته مقدم ایدی  
اول کلیسا یقلدی فیه صحر و بیتا لغتس یقلدی آنده دخی ابی بیک کشیش  
ور رهبا نلردن و بک و تکناده اوغلانلردن و غیر بیلردن یوزا و یوز بیک آدم  
هلاک اولدی مکر کیم یا نقو این مادیانک برا و غلیقا لوبانده دکلایمش  
آدینه یوز نلین دیر لرایدی و لاینددن قاچوبا نکر و سولایینه واردی

آنکروسی و جیح و صار و لبه و مسفوس و بوسنه و لایتن و فرنگستان سنورینه  
 واریجه اول ملک کرا نیک ایدی فرقی بیل بک اولدی بونده شهر قسطنطنیه ایستوراید  
 آنکروسی و لایتنه بک ایدیکه نکره نکره کیر و قصدا بلدیکه قسطنطنیه شهر چی  
 معوراید اولد و فیکه اسر هلاک اولوب بوند نظین آنکروسی و لایتنه کیدیکه  
 بر فلیچی و ارایدی اون بشار شون اوز و تلخی و اوج ارشون قبضه سی و اوج ارشون  
 بالیچی و ارایدی مگر کیم اول سیف شند این عازدن فالمشیدی شند کندی و کوندز دیکه  
 فلیچی ایدی شند ایدیکه اوغلی عیال بقه و واندیک اوغلور داله و دالیک اوغلی صلحاله فالمش  
 ایدی اما بو صلحال بر هیبت و صلابت لولا فرایدیکه التیش ارشون فد و فامچی  
 و ارایدی نیک بهار داری و شوکچا آنکروسی و مسفوس و لایتن و بوسنه  
 و بونان و لایتنر ندن نافرنگستان سنورندن مغرب زمیندن عرب و عجم دیار لرینه  
 واریجه هیبت و دلا و زلی طوبوش ایدی حقیق حکمت و لطفی بواایدیکه اگر صلحال  
 کند و سنورندن چقوب غیری ملکته قصدا بنسه ایاغی پیره بنار ایدی بر قدم  
 ایلر و کیموب کند و سنورندن طشره چخار ایدی صلحال دخی دنیادن کندی  
 فی النار فی الشفر و غلر ندن جدید اول قلیج مار دانه فالدی مار دانه اوغلی بوز نظین  
 آنکروسی و لایتنه کیدیکه اول فلیچی طونه دوشر مشکرا و لرمان ایچ چقار مغه  
 چاره بولکد یلرنا بوزمانه دکه حضرت رسالتنه آفندیزیک هجرتیک سکر بوز  
 سکسان طغوز سنه سینده برکون طونه بالیچیلری بالغا و لر ایکن اغلری اول  
 فلیجک بالیچینه ایشوب چقار دیکر کوردیکر بر حجاب فلیج هج مثل یوق  
 کور بلیش شیلر دن دکل بالیچیلر هاندن اول فلیچی لوب بر بار زکانه صا سملر  
 آنکروسی و لایتنه اول بار زکان کوردیکه اوچندن اوج ارشون مقدار ی  
 چوریش اول محلی کسدر دی شیدیکه حالدده اون ایکی ارشون فالمشید



بایزیدگان جلیجید فین و قصبه ترتیب و تنظیم این در مشهور زمانه دکه سلطان  
 بایزید ابن محمد خان تختة جلوسا پیش ایدی هجرت نبوت افند میرک سکر نورستان  
 آل بنی سته سنده آنکرو سته ایلی کوئندردی بر نام کسینه دن او ایلی اول  
 آمدن قلیجی هاتون الفای سته مشا و بایزیدگان دخی فرالدن خوف ایلد صانامش  
 آخر فرالدن رخصت طلبیله المشا ما قال مر سوم اول قلیجی او کنه کتور و ب  
 نماشا ایدوب و اوزرنیک اولان تارنجی آنکرو سولایینک تارنج بیلور کامالرنجی  
 جمع ایدوب و قلیجک تارنجی لسان اولد بغی کسینه بلا مشا آخر نایار اولوب  
 ایلی ییور مشلا اولدخی سلطان بایزیدخان حضرت یارینه کتور مشا پادشاه  
 عالیه دخی طایفه روم و قرنک و یونان رهبانلرندن و تارنج بیلور د  
 جمله یه سوالا مشا یسه ده هج کسینه بلز صکره فرنگستان کشیشلرندن  
 بر کشیش کلش و کندوسی مغرب و لایبنی کزوب حلی لسانه اشنا و غایبده  
 عاقل و کامال ایدی سربانی دین بقایت بخشی بیلور دی و هم یازوب و قوردی  
 ایشوب قلیجک تارنجی سربانی لسانه اولد بغی بالقرء اکلا مش معلوم اولدی که  
 بوقلیج شندار ابن عارک ایشور و هم کچلردن قالد بغی بیلوب و قوم شندار ابن  
 عار بوقلیج روز دیر مش و هم کند و اسمی فاز دیر مش جدید و غلرندن فالمش  
 اولد بغی هم ایدوب ادم علیه السلام زمانندن تا نوح علیه السلام کلخه  
 ایکی بیل کچش اندن نوح علیه السلام زمانندن عنکورا و علی شنده کلخه  
 سکر نور بیل کچش ایدی اند نصکره هجرت نبوت افند بیزدن سلطان بایزیدخان  
 حضرت یارینه و اصل و کجه طفسان بر بیل کچش ایدی اما اصل قلیجک تارنجی  
 بلیجک کمال خبر ندده فالمشدرباری تعالی درگاهنه بوز سور و بیکر ایلدی که  
 بوجه پادشاه بابام مرحوم شهر قسطنطنیه دفع ایلوب و اجلدن حق تعالی

حَضَرَ نَلَرِ مَنَّا سَبَبْلَه بُو فِلِجِي بِزَلَرَه نَصِيبِ ایلْدی بُو حَمْد وُئنا لَرْد نَصْکَرَه مَذْکُور  
 فِلِجَه تَارِیخ حَکْ اِیْنْدی رُوب خَرِیْنَه هَا بُوْنَه وَضِعِ ایلْدی یَلَر شَدِیْکِی مَالِدَه مَوْجُود دُر  
 بُو فِلِجِکِ تَارِیخِی بُو حَمْلَه مَنَّا سَبَا وُلْدِیغِی جِلْدَن بُو حِکَا یَغْرِیْبَه زِکْرَا وُلْتَدِی  
 بَرِیْنَه اَوَّلِکِ سُوْرَه کَلَه لَمْ چُونْکِ بُوْر نَظِیْن وُلْدِیَا نَقْوَا یَنْ مَادِیَا نْ اَنْکُور سُر  
 وِلَا یَتِنْدَن کَشْکَرِیْلَه وِبَکْ اَوْغَلْ رِیْلَه مُنْعَلَز دُرْ مَبَالِغَه دُنْیَا سِی وَا رَا یَدِی  
 جُمْلَه سِنَه حُکْم اید وِبْ شَهْرُکْ اِیْچِنْدَه بَرِی قَا زِکْ نَا نَهَا یَت بُو لِدِیغِی بَرَه دِکِیْن  
 اَنْدَن صُکْرَه کَا زِکِیْر یَا یَکْ نَا کِه حُکْم اَوَّلَه یَرِکْ یُوْر یِنَه چِیْقَه دِخِی اَوَّلَا رَا دَن  
 بُو شَهْرُکْ اَسَاسِن اَوْرَه سِرْدِیُو اَمْرَا پِنْدِی هَر مَرْفَدَن قَا زِ مَغَه بَشَلْد یَلَر نَا صَاغ  
 بَرَه وَا رِیْجَه بُوْکْ طَا شْکَر ایلَه کَا زِکِیْر یَا بُو لَر یَا پَد یَلَر نَا کِه بَرِیْن یُوْر یِنَه چِیْقَه  
 اَنْد نَصْکَرَه اَوْر زِیْنَه لَطِیْف وَرَعْنَا سَرَا یَلَر وُکُوشْکُر وُفْصَر لَر وُحَا مَلْکِ  
 وُد کَا نَلَر وُد رُو دُر لُو عَا رَلَر وُکُوزَل مَقَا مَلَر یَا پَد یَلَر شَوِیْلَه کِه بَرَا وُلُو  
 شَهْرَا وُلْکِیْدَن مَعْمُورَا وُلْدِی زِیْرَا یَا نَقْوَا یَنْ مَادِیَا نْ بُو شَهْرِی یَا پَدِیغِی وَفِیْدَه  
 یَرَا وُز زِیْنَه یَا پَد رَدِی ایدِی صُکْرَه زَلْزَلَه اَوْلِیْجُو یَا یَدَا اَوْلُوبْ یَقْلِشْ ایدِی  
 بُو کُرَه شَرُوع اَوْلْتَدِیغِی زَمَان زِ بَرِیْن یِنَه حُکْم کَا زِکِیْر یَا یَمَسِیْنْدَن مَقْصُودِی  
 بَا بَا سِی مَانْدَه کِی کِی فَنَا وُزِیْر رِیْر بَرَا وُلْیْنَه وُهم اِیْکِی فَا ت یَا پَد رَدِی هَر دَه  
 یَعْمُور یَا غَسَبَه وَصَا عَقَه طُهوْر اِیْتَسَه شَهْرُکْ خَلْفِی قَا جُوبْ یَرَا کَتِنْدَه اَوْلَان  
 کَا زِکِیْر یَا بُو لَرَه کِیْر رَلَر ایدِی اَوْنَسَنَه کُرْدِیغِی اَوْلْدِیغِی کِی مَبَانَه چِیْقُوبْ  
 کَمَا فِی الْاَوَّل مَصْلَحَتْ لَرِکْ رُو یِنَه مَشْغُولَا وُلُوْر لَر ایدِی دَا یَمَا شَهْر خَلْقِنِکْ  
 عَاد نَلَرِ بُو ایدِی اَوْل سَبَبْلَه بُو شَهْر مَعْمُورَا وُلْدِی بیت چُونْ هَر ایشِر  
 ایشِلِیْن نَقْدِیْر دُر جُمْلَه دَرِکْ حَسْرَتَا یُحُون اِیْنْد یَلَر صُکْرَه اَوْلُوبْ  
 هَبْ قُیُوبُن کِنْد یَلَر چُون قُضَا ایدَه اِنِ اِیْتَمَکَه دَفْع کُوْکَه چِیْقُوبْ

فَاجْعَهُ اَمَّا كَا نَفْعٍ ۝ جَوَّكِم بُوْرَ نَطِينٍ وَلَدِيَا نَعْوَابِيْنَ مَا رِيَانِ كِه قُسْطُ نَطِينِي  
شهرين يابدردی بابا بی یابدردی کی بر قبل یابدردی دیا که بوز نطین  
معاون قبله بنزدی بچگون کرانی آن کتوره مزدی بر قبل که خاسدن یابدردی  
میلک اوردینه قویدی اوردی و ب خلقی قبله کند و یابدردی هر کیم کلوت  
کند و نیک صورته طایمسه اول کشتی میلک اوردیدن اشاعه انوب هلاک  
ایردی اوسبدن نانی هرگاه فسار قبله مشغول اولشدی ۝ بیت ۝  
عَاقِبَتِ بَحْتَا بِنِ مَعْرِوْر ایلدی ۝ رَحْمَتِنْدَن خَالِقِ دُور ایلدی ۝ چو که بوز نطین  
اولدی به ادب ۝ لَاجَرَم ایلدی کا خالق غضب ۝ باد بیک ابله اولشور اولور  
باد بهر خیردن محروم اولور ۝ باد بیک جمله خلقی اوده یقار ۝ به صانع که کند و یابدردی  
یا لکن یقار ۝ بر کون نوروز کونلرنده حق تعالی کا بر غضب کوندردی طاعونیه  
هلاک ایلدی ما بوز نطین قُسْطُ نَطِينِي ده یوز اولور سنه بیکلک ایلدی آخر جمله  
خلق یراوغوردن طاعونیه هلاک اولدی شول صورته قلد بکر عشر و عاشری  
طاعوندن قورنیلان کبر و طاعولوب کندیلر ۝ شهر مذکورینه نه قالدی ۝  
بوز نطین هلاکندن صُکْرَه بَرَا و غلی قالدی آریته کبر میخال دیر لری ایدی اندن صُکْرَه  
اسکندردی رمانی کلدی کر میخال قُسْطُ نَطِينِي ده اسکندردی رمانی و کر میخال  
رمانلری بکدی بوز نطین اولادندن صُکْرَه اکیوز انش بشل بکشی ایدی اندن  
حضرت رسالتا قدیمزک مولور سنیه لرندن بو قدر بیل اولندن ایدی بوز نطین  
اولاد لرندن قُسْطُ نَطِينِي علانیکه اولو انکروسی طرفندن بارشاه قیوب کلدی  
ینه بوشهری محمور اینک استبدی اول ولایتک خلقی راجی اولدی لکن نفاق ایدوب  
فصروک بارشاهی هرقله وار دیر اولر مانده هر قل فصیر بارشاهی ایدی هر قل  
اوشهری بنا اینک راجی اولدی اولر مانده حضرت عیسی علیه السلام دینی



اشکاره ایدی اما هر قل دخی عیسی علیه السلام دینا وزره اغنیفا رابدوب بغایت  
شوکت طوئش ایدی مجموع حکمت اولان قوم عیسی دینا وزرنده اولوبنا خیل  
اوقوزلردی و هم هر قل زمانده خوار یونلر وار ایدی عیسی علیه السلام بارانلردن  
ایدی چون هر قل قسطنطنیه شهرینی بنا ایتمک راضی اولدی اما قسطنطنیه علامتیکه نیک  
هر قل ایله اوغر شمع اولقدردن یو غیدی طاقت کورده میوب همان عزم ایدوب  
طوعی مصره وار دی مکر مصرده خوار یونلردن ترکشی وار ایدی دعای می قبول  
ایدی شمعون دیر لر ایدی چونیکم قسطنطنیه علامتیکه ایستد یکم شمعونک دعای  
مسیحا با اولد یغندن حضورینه واروب حالنی عرض ایلدی شمعون دخی اکا خوف  
لشکر و یردی لشکر یکه سفاینه ارکا باجرل قسطنطنیه علامتیکه یفار شولوب  
بریرده محاربه و مقالنه ایلد یلر آخر الامر شمعونده دعای مسیحا بلغی حبیله قیصرک  
عسکری وار ایلدی آندن شمعون دخی ایکسینی بریره کورب بار شیدردی و صلح  
ایلد یلر هر قل قیصرک بر محبوبه و حیلک قزی وار ایدی دینه اصفیه دیر لر ایدی  
شمعون دخی عیسی علیه السلامک طریقی وزره اصفیه بی قسطنطنینا بن علامتیکه  
نکاح ایدوب و یردی لر آند نصکره اصفیه ایله قسطنطنینا بن علامتیکه بوزنطین  
شهرینی معور ایتمک ایستد یلر اولاننده اتفاقا فایدوبا اول شهری مقد میكدن  
مزن بنا کرومبلر و کلیسا لر یادر د یلر غایت مزن مکانلر اولدی اولاننده  
برکامیل و اوسناد وار ایدی جمیع کالده و هنر فنده ما هر ایدی اولدخی کلوب  
برطیسیم بغلایان میداننده توجدن شکلی طور وار زرها شکلنده دوزوب  
ایچنده برطیسیم باطلدی عاقبتی بودر که بوزنطین هلاک اولیقن شوش شهرینما  
فالوبنا چنده بیلانلر وار زرها کروغر یلر و برخی جانورلر مکان طوئشکراید  
آدم اوغلانلردن کسنه واره مزایدی و اول توجدن دیری زرها صورت

طسیم یا بویان میدانند فو یقینند از درها و بیلان و غریب و سائر جمله  
 هلاک اولوب بعضی سی دی شهرن فاید یلر هج نشنه فالوبیجا فالدی اولر مانند  
 بر ووشهرده مذکور غلوفان اولور سه دی کسند به زبان انجرا ندن صکره  
 شهری یا پدیلمور اولد قده آدی قسطنطنیه قور یلر اولر بوشهرک اشپی  
 یا نقورین مار یان شیمیه اولمشا بدینا فایح سلطان محمد خان زمان شاهان کر ندیه  
 آدی سلا قبول قور یلرینه بر سوزا وله کله لم چونیم قسطنطنیه این علا نیکه  
 واصفیه اول شهرده بر جیده زمان قرار ایدوب عیش ووشرا یند یلر اما اصفیه  
 ضعیف المزاج ایدی جوفه حالات ایند یلر ایه ده کارا نیموب عاقبت لامر هلاک  
 اولدی بیت : دینا ک جور و جفا بی جوفند : یکمسه به مهر و فای یوفدر :  
 بسا کا عاقل اولنلرا ویمیه : ابور کل هج اکا طایانه : بسا صغیه کیدوب  
 بغا ینده مالی جوف ایدی و صغیا ورده شهر اچنده بر کلیسا بنایا یده لر عالمده  
 اندن بیوک کلیسا اولیه بنایر چی یا صوفیه تا میسرا یند یلر : روا یند رک  
 ایا صوفیه بنا یدن اوستار فر نکستاندن کلشرا یدی هنر مند و کامل مهندس  
 ایدی یا صوفیه بنا ایلدی زمینی قاز د یلر صوبه ابر شیخه آندن صکره قرق  
 ارشون بر اچنده بنا سنی اورد یلر یوقار و جعیدی اثره سنی کار کیرا بیلکه  
 یا پدیلر لر لو اغر بنا کر ایند یلر اول بنا ک اورد ینه بر بنا دی یا پدیلر نار میند  
 بیوک قبه بر ینه کلدی بر کجه اوستار غایب اولدی طرافه آدمکرار مسالت  
 ایند یلر و بکر ینه اسخالت و بر د یلر بوله مد یلر قسطنطنیه اوستار لر ی  
 جمع ایلدی یا بقا مکارخی بوله مدی غایت ملول اولوبا ون سنه اولو جهله  
 فالدی اوستار مر سوم فر نکستانه کمنشرا یدی ون سنه طریفه انی دی  
 یا پدی کو تمام بیوک قبه سنه کلجه فاجوب ینه قسطنطنیه شهر ینه کلدی کینی

پادشاهه خبر و برد یک کوردی چون سنک بوضو رتله بنایا بمقا لندن کلز  
 ایمن بنچون بوقدر مالچی تلف و عسکریمه امک و برد یک دیجک اوستاد ایندی  
 عاجزا ولوب قاجاریم اولزمان قبه سنی بائسم بایدارا اولزدی اولجهسته  
 اقدیمزک صر فی و بیع هنرم عبت اولوردی شمدی اوتور شمشیر بنایه ضرر  
 یوقدر کوره سیرکیم قبه بیجه تمام اولور بوضیخته اعشار اولمزسه اورز بنه  
 چقالم کوره سیرک نه صور تله اوتور شمشیر دیدیکنده قسط طینتار بن علانیکه  
 جمله انفا قله عزما بدو با اورز بنه کلوبا و لحد یلمر مقدمکی خزان بش  
 ارشون اوتور شمشیر بولد یلر اوستاده لطیف خلعتلر و افر احسانلر ابله کوکلر  
 اله الندی اوستاد رخا قدام نامتایله سعی و غیرته باشلدی اما بعضی وایت  
 اولندی بیکر برد قعه رخا ول بنا بطلال قلدی سبب بوایدیکه پادشاهک قوه  
 مالیه سی بيشمدی ولا یئلردن مال و خرچ کله آنکله اول بنای تمام ایده کر  
 اوله اولسه برینجه زماند نضکوره پادشاهک خاصلردن مال کلسنه انظار  
 اولوب طور کن مکر اول بنای بیان اوستادک انوا بخی بکلک بوا و غلات  
 شاکردی و ارایدی برمدند نضکوره بریوزی نور لوآدم کلوب بونایه نظر  
 ایدوب بوا و غلات ایندی بنچون بونای بایمز لر شاکرد ایندی پادشاهک  
 مالی قالدی ملکندن مال کلسنه توقف اولور دیدی اول عزیز کیشی ایندی  
 انا و غلات و ارا اوستاد بخیگورا کا مال کوستره بم آنکله بونای تمام ایده کر  
 شاکرد ایندی فور قمر بوزای براغوب کمنکه الئلردن برسنه ضایع اوله  
 بجهلاک ایدر کردیدی اندن اول عزیز ایندی ناسن واروب کلجه بن بوندن  
 کمنرم دبوب بمین ایندی و شاکردی کوندردی اوستاد بنه خبر و بردی  
 و جمال و کمالن و صفایلدی اوستاد ایندی اول کیشی هنی دکلدر عجب بزوار بخت



ناخبر ایدر محمد یونانده طودر کن عاقل کامل فکر ایدوب بوشا کردی سید  
الوب گنیم اول عزیز کشی گنیم دید بلیر همان شا کرد سینه کندی بلیر بولشد بلیر  
عزیز دخی بولره بریز کوشتر و با پندی که بو محلی حفر ایدین چقان مالین جل سیز  
اکا خرج ایدک دیدی اول بری قاز دیر دیر و کی کچی نهام مال بولد بلیر ایا صوفیه  
تمام ایند بلیر اول عزیز برار و قید نصیره شایا اولدی و قید رشید بکی مالک ایا صوفیه  
خیر اینده قار شوقو سندن ایشو کیر بیک صول طرفده بوجا فده درت کوشمک  
آق مر مردیرک وار درانک دینده غایب و لش جو نیکم آندن کما مک عید ایشید  
شا کرد کلدی اولیا کندی دیر کرا ما غایب اولوب اول محله قالدی دیر لر  
بونده اول دیر کده بر حصیت وار در دیر کولنر اول دیر که کمی یوزن سور و ب  
کیمی بجا قایله قاز لر ضحکه کور دیر که سقط اولر جعیدن توجه قایل دیر  
بعض قولده دجا اول عزیز کشی زکریا پیغمبر دیر لر رشید بکی مالک دیر بند  
بر برنده اغریسی اوله اول محلاتی دیره که سور سه سفک فضل و کر میله  
رفع اولوب صحت بوله الله اعلم بینه کله لم سوز اولنه جو نیکم اول  
اوستاد بنای یا یمنه بشلدی طرف عاکده اولان اوستاد کردن و عجاب  
مر کردن و انواع مر مردیر کردن کور دیر سکیان علیا السلام اید محک  
یادینی سز ایدن و قدر سر بقده یادینی قصر کردن و شمس خانون اچوٹ  
دیو کله تحمیل کور مش اولدینی سکر مر مردیر کور موجود در قریل صوما قید  
انک معدنی کوه فافده درانده اولوب بشقه محله بولنر هیچ آدم اوغلا  
ساز بر کرده کور مش و ایشمش بوقدر و بعض واینده اختلاف ایدر که  
مذکور صوما قید بر کور و که در در کرا اولوقده هر یجه دیرک استر لر سه  
اکا کوره قالبا اولوب اینه صوما قی بار چهلری اچا لر اید معون یا بوب

هَرَن دُور لُورَنكَ اِسْتَر گُرسَه اُول رَنكَ اُوز دَه فَار سِي دُورُب بَرَن مَان طُور دُورَن  
 صُكُورَه دُور كُلو بَان دَن مَرَمُ اُولُور اِيْمِش دِير كُرَا كُرُو بِيَان وَافِغ اُول سَه كُرَا  
 اِي دِي كِيْم بُون مَان دَه اُولَان خَلَق دِي خِي صُنْعَتَك مَا هِر بُولُور اِي دِي زِي اَمَقَد مَكِي  
 ز مَان دَه هَرَن صُنْعَت وَار اِي سَه بُو وَفَنَك اُوسْتَا د كُرَن دَن بُولُور آدَم بُولُور اِي دِي  
 بُو جَهَن لَه اُول مَر مَر دِير كُور اِي عَمَال اِي دَن آدَم بُولُور اِي دِي كُرَن كُرَن اُول سَه  
 جَهَلَه وَافِغ دِير اِيْمِش اُول دِي اُوج دُر لُورَنكَ بَر مَر مَر دَه اُولُوق حَا لَدِر عَقِل  
 قُور اِي اِيْمَز مَقَد مَكِي دِير كُرَا اُول دِي بِي اُوز دَه سُلَيْمَان عَلِيَه السَّلَام مَك دِير لُورَه كُورَن دِي  
 وَدِير اُول دَن هَرَن اُول سَه كَلَه جَكِي قُور اِي صَحْدِر وَالحَا صِل سُلَيْمَان عَلِيَه السَّلَام مَك  
 دِير لُورَه تَقِيْم وَاعْمَال اِي دِير مِش اُول دِي بِي اِيْنَه وَفَصْر لِي يَغْدِر بَرُو بَانَك اُولَان  
 عَجَايِب وَغَا اِيْمَز مَر لِي وَدِير كُور اِي كُرَن اِي دَن كَلِش دُر وَدِي خِي وَفَح عَلِيَه السَّلَام  
 كِي سَنَك نَحْه سِي دَن قَالِش اُول دِي سُلَيْمَان عَلِيَه السَّلَام مَك بِيَا لَمَقَد سَدَه  
 اِن شَا اِي دِير دِي بِي بِنَا وَفَصْر لَر دَه قُور اِي دِير مِش اِي دِي آخِر اُول دِي كُور دُورُب  
 اِيَا صُوفِيَه يَه قُور اِي دِير لُورَه عَلِيَه السَّلَام مَك سَفِيْنَه نَحْه سِي دِير دِير كُر  
 وَ اِيَا صُوفِيَه نَك جَوَارِبَار بَع سِي دَه اُوج طَبَقَه دَه اُوجُور اَلِش طُلُوت  
 كَر قَه دِير يُو ك قَه دَه اُولَان جَا مَلَر دَن مَا عِدَا اَن دُرُون هَا يُون طَرَف مَكَلَان  
 مَحَل دَه اُولَان جَا مَلَر جَهَلَه بِيَك اِيْمِش عَد دِجَام بِيَجَه كُر دُر وَبِيَجَه كُرَن جَر جَوَه لَر  
 وَبَار مَقْلُوق لِي اَلُون وَكُش بَا فَر قُور شُون وَبِيَمُور دَن اَز اَلُول شُدُر  
 بُو اَشْيَا عَد كُورَات دَا خِل اُولُور اِيَا صُوفِيَه يَه اِي بُو ب بِيُو ك قَه سَنَك اُوز دِي  
 نَام اِي دُورُب وَفِيْنَك دُرَت كُوشَه سِيْنَه بَر مَلَك صُورَن نَقِش اِيْمِش لَر  
 ز عَمَل نَحْه بَرِي جَبَر اِيْل عَلِيَه السَّلَام وَبَرِي مِيكَ اِيْل عَلِيَه السَّلَام وَبَرِي  
 اِيْر اِيْل عَلِيَه السَّلَام وَبَرِي عَزَا اِيْل عَلِيَه السَّلَام دُر حَالَا فَاد لَر بِي

کنداده اید و بطور ذکر و در خواننده اولان نمود لرین قدی فرقا ر زرا عذر  
ایکچی طبقه ده اولان نمود لر او تو نذر زرا عذر و اوج طرفیده ایکسر طبقه  
فازد ر که نزد باندن آتایله چیلور و بر حاج دوزد و ربا اول بیک اوزدیه  
قودی نیرا کند و سیم مرتدا و لشرایدی حکا بتا یدر کز که قسط طینه چیقوب  
اول حاجی اول بیک اوزدیه کندی ایله قودی اول میل اوزدین ایتارکن  
دوشوب بوزنی فنا دی هیچ طور میو با خراول سبیدن هلاک اولدی شو  
وجهله مر و یدر که فرنگستان و روم محاسبلری و مهندس لر جمله نک عاقلری  
و فکر لری پر دیکنه کوره شول صور تله فیا سرا بنمش لری ایا صوفی بقدر  
مال خرج اولندی عقلی شو و جمله حسابا و لشیکه اوجوز بیک سوپکه  
و هر سوپکه سی اوجوز بیک فیلوری بمش لا تعلم اگر واقع اولسند کز  
اولمرایدی و بر دوا ینده شوبه یدر کز که قسط طینه این علا ینکه بر کلیسا  
بنا اتمک اسندی جمله وز لرین جمع آبلو بایندی شو و جمله مر ایدر میک  
بر اولو کلیسا یاهیم آنک منلی عالمده اولیه و برا و ستار کا مل و بر مهندس  
و بر بنایر بوله سیر و بنایا نشا و تنظیم اولسون دیدی اول و نیر کز مالک  
مخوفسه ده اولان مهندس لری جمع آید یلر تو قریفا و لنان بنایا یامغه  
کیمسه بولندی بار شاه غایت ملول اولدی مکنیر کون ینه اول محلات  
نسویه سنه با قلقا چمون بار شاه و نیر لرینی و یکنداره لری و کشیش  
و رهبان لری بیوک و کوچک جمع اولد یلر براز و قند نصکره بار شاه جمله  
خطاب و سوالا بلدیکه بکا بر عالی بنا تنظیم اولسونک عالمده منلی اولیه  
اول بیا جقا و ستار بیلور میسک ز دیدی باند یلر بیوزد یغکنر کی عالی  
بنا تنظیم ایده بک کیمسه بیلر ز و هیچ ایشمدیک دیدی یلر جنلی عصیه



غصه به دوشدی و لاشاده اول جمع اولنان کینیشلر ایچده برکیش و ارایدی  
 بیک سنه دن نجاوز یاشا شا میرایدی غایتده پیرا اولش و هم صاحب عقل و کامل  
 ایدی بارشا حک اولصورتله ملول اولدیغی کور بیک ایتهای شاه عالم اکدر  
 استر ایسک کورکله دبلد و کیچی بر عالی کلیسا یا بدیره سز کافر ملککرا غلانی  
 و حکم ایدیه سز نقداردم اوغلانی و ارایسه بو یو کدن و کوجکدن جمع اوله لکر  
 بر مجلا مرمرا و زرنیه دیکلیکنه بر مورطه دیکه هر بیک الندن کور ایسه بیکه سز کی  
 اولو جهله بورد یغیر عالی کلیسا یا یا بقا ناک الندن کور چونکه بار شاه بوسوز  
 ایشیدوب شادا ولوب در عقب مر ایلد بیکو محل مذکوره نامه لرا رسا لیل اولیلک ناک  
 بیوک و کوجک خلقی قسطنطنیه شهرینه کلسونلر و ارایه سجا و زره ملککرا دن ارمکر  
 کلوب شولقد رچا لشد لکر بر سی بر چاره بولوبا ول بورتطیه مجلا مرمرا و زرنیه  
 دیکلیکنه طور غوغمه بر چاره بولامد لکر بار شاه غایتده ملول اولدی بوا بلره  
 ایندی شهرک ایچده دخی جمع کیمسه فالسون کورک بلکه بر چاره اولور دیکده  
 کوشه بکوشه کیمی بولور کرایسه آلوب کیدر لرایدی ناکا بر حکام کلانی اوکنده  
 بر غریب دره اون با شنده بر کوجوک اوغلانچ بولدی بکر نوزه طبراعه عرف  
 اولشانی دخی بار شاهه کور دیکر بار شاه هماندم سوال ایدوبا وغلان هنج  
 جواب و برمدی وینه کور دکرین بلیوب خوفانیش ایدی ناکا غایتدن برکشی  
 اول وغلانچ ناک کورینه دوشا ولدی ایندی ای اوغلانچ صفین قورقما اول  
 بورتطیه مرمک اوزرنیه دیکه طور غودیرم بار ماغندن بورتوکنا اول  
 مرمک اوزرنیه فواندن بورتطیه دخی اول بوز بیک اوزرنیه فون بورتطیه  
 دیدی بوعا بندن کلان کینی همان اوغلان کوروز غیری کیمسه کورمز اوغلان  
 دخی بوز بیک فوب بورتطیه دیکه قوردا اولو جهله طوزی اندن بار شاه

ایدا و غلانی او یوز یکی الوب یا یکر یوز مده قویه سین یوز بیک اوند سیه کیم  
اولسه طور عودر جواب ویردیکه دیکنه یوز مده قوملق بوندن غیری ممکن  
دکدر بارشاه و آنده موجود بولنان بکرو عاقل کاملرا اند بلیر بوا و غلانی  
غافل کورمک اولماز بوندن برایش واردر دیرا کیم بوقدا آرمق جمع اولوب  
کلک و چالشدق جمع برینک فکر یوصونه واروب بونخلان ایندی یکر بوا و غلانی  
برجکت واردر دید یکر بارشاه شارا اولوبا و غلانی ایدر شویله دیر میکیم بکم  
ایچون عالی کلیسا بنیادیده سینکه جمع کیمسه انخلان کلیسا یا پشرا و لمبا ایدی  
اگر بکم مطلوب اوزده بنایا پیلور ایدر هر کیم دیکد و کلک اولور ایدر بیره بکم  
دیدیکنده او غلانی جواب ویر میوب برار توقفا ایدی اول غایتدن کور بیا غریز  
کیم و غلانی کور ندی همان اول غلانی المیدن کلور دیدی هر رور لو بیا یا پقا ایدر  
ایسک مطلوب بکنا و زده امر بورک دیدیکنده بارشاه غایتده شارا اولوبا آنده  
حاضر اولان بکله و کشیشلره ایندی عجب یا پقا لیدن کلور محمدی عاقلر کلور  
دیو جواب ویردیکه بوا و غلانی تکین دکدر بونی بخریه ایده لم وینا یا پله جق  
بریا و غلانی کوشتر سونلر وینا نوجمله اول جغک تعریف ایتسون کوره لم آندن  
آندن معلومدور :: اول او غلانی بنایا پله جقیره کور بیا اول دیدیکن کلیسا  
بونده اولسه گر کدر ایدی کل رسمین کوشتر کیم دیدیکن کیم بنایا پقا لیدن  
کلور دیدیکر اول غایتدن کلان کشی بنایا و غلانی کور بونوب دیدیکیم بارشاه امر  
ایلسون بوز اید و زاید لردها اوزینه یوشق قوم دوکوب کیده لر بارین  
کله لر کوره لزه بنایانک رستی بجه اولور او غلانی دخی بولیکه جواب ویردی  
بارشاه دخی همان امر اید و بیا اول محلی دوز اید و ب یوشق قوم دوکوب و غلانی  
کوشتر دیر خلق کید و بحالی قالدی کجه اول بقی اول غایتدن کلان کشی

آیاه صوفیه که درین جزئی و بناییده است بر این پایه و غلام تعلیم آید و آید  
 صباخ اولدی یار شاه کلدی کور بجه بر عجب رستم جزیش و صفیا و لاجر حیران  
 قالوبیا و غلام آفرینکرا ایندی بکر و احاصل اول غایتدن کلان کینی و غلام  
 یانیدن کندی طوری خیمه فایز به جعفر خیمه بنیاد اوله جعفر خیمه کوسه رزمی  
 بنایم اولمغه اول غایتدن کلان کینی و غلام کینی یانیدن کندی آید و غلام  
 اول رستم اولن ان آیاه صوفیه که برین صاندی صورتیله فایز بکرنا کیم سوید  
 ایندی آند نصیحه فایز قدر فایز بکر اوزرینه بدی ارم نوی با قرارید و ب  
 شهر عظیم کیم سوید آفید بکر ایندازینه فورسون نملی بر اقدیر آنک اوزرینه  
 بیک عود منته کرا اوزره کمر و طووز فیه کرا ایند بکر اکتی سو صابر بی  
 اولوب رحمتا یله ملولوا اولور ایلا مبولده زلزله عظیمه اولمغه جمله بنایرک  
 اساسی بوشایدوب زلزله دن امین اولموا چون ملاحظه مایند کمر بند  
 آیاه صوفیه که برین صابر بی ایندی بکر بعضی برین صابر بی چون آیاه صوف  
 آئینده قابو منته کرا زلزله واردر بر ما معک تا و سطنیده با غرقا قلی صابر بی واردر  
 آندن قوغد کرا یله صوچکوب بعضی کیمسه کرفوش بد زلزله احاصل نا کیم  
 مملکری بر یوزینه جندی آندن صکره بیه مناه وزیر لریک و اون بیک یا شسته  
 قدر یا سنا مشا اولان کشیشا یله حاضر اولانک و آندن بشقه قدر معتمد  
 کشیشکرا و اریسه جمله موجود اید بکر یار شاه ایندی سیزه بر سر سحر  
 بویا پیغم کلکسانک بر طاشی لئون و بر طاشی کشندن اولسون دیوا ایدرم  
 اول بکر و زیزر کهر بری بر سوز سوبله بکر احرال امر اول بیک یا شسته قدر  
 اولان کشیشا ایندی یار شاه هم بر کبابده شویله کورد مکر آخر زمانک بر قوم  
 کله حکم مال اچون قنداش قنداشنی و کبابا او غلبنی و او غلی با کاسنی



اولدوره جگدر ایتدی اولزمان اولیق بکاره آنون وکش قومیه لر واکر  
خلفدخی المازایسه اولزمانک پادشا هلدی طمع ایدوب بنای یقوب بلکی  
خرابا یسکزر کدر بونجه صرفا وکنان اچنا فله پیره صرفا ولور اکر  
قیامتد کین طور سون دیرسک طاشا بله یا بدیر کیمسه طمع ایدوب خراب  
انیمه لر چونیم پادشا به بوخبری ایشدیجک حکم ایتدی ولایتلرده نقدد  
مقبول طاشور ممر لر وارا یسه کورلستنه امرها لیلر شیرا و لوب کتور دیلر  
وهم ایدنجکده سلیمان علیه السلامک دیولره یا بدیر دینج کوشک و سارا لری  
جمله ییقدیر یوب لازم اولنلردن کورولبا یا صوفیه به صرف و وضع ایلدیلر  
ایا صوفیه تمام اولنجه اولقدر نور کار کچدی کیم اول بیان اولغلان آف  
صفا لویپرا اولدی تاریخ کتا بلرند عذر دکر اولزمانک آدملری چوق  
یشارا یش و هم واقعدر شویلدکر بشا آلتور بیل برکشی پادشا هلقا بدد  
ایش شیدی کیم حالدده ایا صوفیه کی بنایه باشلیوب تمام اینک ممکنیمه رک  
بر پادشا هه نصیب اوله بلکه بجه پادشا هلدکله کیده آنک کی بنای تمام  
ایده مبه کورمویلدکر ادر نه ده آسکی جامع شریعی اولا امیر سلطان خیزر  
بنای ایشده ها بجه مدت بر مقدر بی موسی پادشا یا بدیر مشاند نصکره سلطان  
محمد خان تمام ایش بوفیا سافرده ایا صوفیه کی بنای بجه پادشا هلد  
کله کیده تمام ایده مبه کور بعدزا اول پادشا ایا صوفیه کی بنای اول  
صورتله تمام اولدین کوریمک شکر ایدوب یکسلره چوق مال تصدق  
ایلدی غم و بقر لر قبان ایلدی اول بنای بیانلره واورینه طور انا دملره  
چوقا حسا نلر ایتدی اچر نلر بی زیاده ویردی و بوندن بشقه کمال  
احسا تندن اچا یا بدلره خلعتلر لباس ایلدی و قمارینه بر مضع ساج

اَوَزَرِنْدَه فَمِنَلوَمَا شَرَو لَعَل وَا فَوَلَو وَا بَوَلَو دَوَز دَر مَسَر هَر طَاش فَمِنَت  
وَنَهَا سِنِي كَمَسَه بَلَزِي وَاوَل صَوَرَنَه دِي بِر مَرَمَع خُفَان اَر فَا سِنَه وَا بَر مَنِي  
كَمَر مَبَانَه اِنَا اَلْمَدِي مَكْرَه صَقَا لِنَك هَر بِر قَابِنَه فَمِنَلوَمَا شَرَو وَا بَوَلَو دَوَز  
دِي نَز دِي نَا حَتِي بِنَه اِسْتَا بَنُوْدَه بِر كَلِي سَا رَه نَصُو بِر اِنْدَر دِي نَا كِي مَ جِهَان  
اِبْجَرَه فَيَا مَنَه دَكِي نَا اِكْلَه اِسْتَا بَنُوَل كَا فَر لَر دَه اِيَكِن اِبْجَرَه كَبَرَن مَسَلَا نَلَكْرَه  
كُو سَر بِر لَر اَمِش بُو نَصُو بِر اَبَا صُو فِهِي بِيَان اَو سَا دَر دِي كِي بَا رِ شَاه اَكَا  
بُو صَوَرَنَه اِنْعَام اَبَد وَا بُو نَصُو بِر اِنْدَر مَسَر وَا هَم اَهْلَا سِلَام اَلدِي بَعْدَت  
مَكْرَه اَوَل كَلِي سَا رَه كُو رُ مَسَا رَمَكْر وَا رَز دَر اَوَل صَوِي رَه يَا زَلِ شَا اَبَد بِكِي مَ خُفَا  
وَا كَر وَا نَا حِنَه وَا صَقَا لَنَه فَمِنَلو لَعَل وَا فَوَت وَا بَوَلَو مَاشَا اَفْوَاع جَوَاهِر لَر  
دِي زَلِ شَا طَوَر دِي وَا هَم اَوَزَرِنَك وَا صَقَا حَالِي يَا زَلِ شَا اَبَد بِكِي مَ شَدِي كِي زَمَانَدَه حُرْمَت  
وَا نِعَامَك اَدِي فَا لَمَشِدَر جَوِي كِي مَ اَبَا صُو فِهِي نَام اَوَل دِي مَهْر فَاوَل كَان مَالِج  
حَسَا بَا اِنْدَر بَلَر شُو بِلَه فَيَا سَا اِنْدَر بَلَر كِي مَ مُقَدَّمَكِي فِكْر اِنْدَر كَلَرِي كِي اَنُوَت  
وَا كَشِدَن يَا زَلِ شَا اَوَل سَه اَبَدِي رَهَا اَهْوَن دُو شَر اَمِش اَوَل قَدَر مَال خَرَج اَوَل دِي  
زِيَا اَو سَا دَر كَر هَر بِر طَاش لَر كِي بِر اَخَا اَبَد وَا بَر بِنَه فَوِي جَه وَا كَلِي جَه مَبَا لَعَر مَال  
خَرَج اَوَل نُو زَا اَبَدِي زِيَا هَر بِر مَر مَر بِر كَلَرِي وَا طَاش لَر كِي هَر بِر سِي بِر اَقْلَمَدَن كَلَشِدَر  
سُلْطَان مَحْمَد خَان زَمَانَدَه كِي جَا مَع شَرِي فَيَا اَبَدِي بِر وَا فَنَا كِي دِي رَكْنَه بِر بِجَر مَان  
جَا لَشِدَر بَلَر كُو رُ جَه اَوَز وَا بَعْدَت عَا جَز اَوَل وَا بَر اَبَدِي كَشِدَر بَلَر اَبَدِن بَر بِنَه كُو رُ دِي بَلَر  
اَبَا صُو فِهِي يَا بَلَر بِي زَمَانَدَه دِي رَكْنَك اَخَر اَقْلَمَدَن جَه كُو رُ دِي بَلَر وَا كُو رُ جَه نَلَر خَرَج  
اَوَل مَشِدَر غَبَرِي فَيَا سَا اَوَل نَه وَا فَا جَ حَضَر لَر بِنَك اِسْتَا بُو رُ دِي لَرِي كِي جَا مَع شَرِي فَيَا  
اَوَن سَنَه جَا لَشِدَر بَلَر كُو جِلَه نَام اَبَدَه بَلَر بَلَر خَرَجِي نَعْدَا ر كِنْد وَا كِي كَمَسَه وَا صَف  
اَبَدَه مَر دِي رَكَلَرِي وَا طَاش لَرِي حَا مَر مَبَا رُ وَا زَلِ شَا اَبَدِي بِنَه نَعْدَر مَال كِنْد وَا كِي

چشمه و صفایده مزدی که در و طاعتی حاضر و متبادر و از مشاییدی بنده الله تعالی  
پایون سلطان محمد خان استانبول که تغییر بی درین بنده در کین کویله با یکدیگر  
ها بعد بری خراب و طالع فالیدی استانبول که قلعی در فرق کونده تمام ابدن باد شاه  
وجود ابدی بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست  
و صفی حیران فالور بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست  
جامع بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست  
معماری دو که دو که حیران بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست  
اولدی اولدی اولدی اولدی اولدی اولدی اولدی اولدی اولدی اولدی اولدی  
و بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست  
آنکه بوقد مگر کیم عقل و میان بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست  
بولدن اهل بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست  
چونکه الکبره بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست  
دنیا لوقوله ای صافلیو باین تا کس فلا کوجه بیست بیست بیست بیست بیست بیست  
بک سیدای اولوق کیم بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست  
ایشنه شایم چون کیم قسطنطین هلاک اولدی و بیست بیست بیست بیست بیست بیست  
هلاک اولدی آنکه او علی هرقل باد شاه اولدی عدل و انصاف صاحب ایدی  
صاحب رسالتا هندی بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست بیست  
احمد الخنار مام المفقین خواجه عالم رحمة للعالمین اول بیست بیست بیست بیست  
رضوانه روشتد بک بولرده سجوده سرکون قند کیم و از ایدی کلیسا کر  
تجده ایلدیک قیصری بره ابدی و صاوه صوی نور و ایدی و بیست بیست بیست



بر سنلرک اوردی سونیدی و نوشیدناک ایوان بی بیقلای ... جود آواری  
 ایلر سراسر جهانه اولو پیغمبر کلدی دجانیک جمله دینلری باطل ایلر کعبه  
 اولیل کلور ... صحاب قبلایندی با یا بیلر لایحه خاک سبیل ... جون صاحب  
 رسالتاقد بر شهر بیع اولونیک انین کجه سی دیایه اولور بور دیار اول کجه  
 مدینه ده نوشیدناک طاق کسرنیک قند سی پیجه کجیدی و عجم ولایتک انش  
 بجه بر سنلرک اوردی سونیدی کز کراولنک و یا صوفیه ناک بیوک قند سنلر  
 یارسی مناغدا ایندی قسططنیه بوشهری سنا ایندی کندن آری قسططنیه قوردی  
 اولکلاری با نقوین ماربان ایدی یکنی آری بور طین ایدی و ججی آری قسططنیه  
 اولدی ما یا صوفیه ناک قبه سنی بجه کوه یا پدیر طور ماری عاقبتا بعلرندن عاق  
 دانا اولان کیمسه کریدیلر که حضرت رسول اللهدن اجارت اولما بجه بوقیه بریده قاز  
 ایلریدیلر عاقبتا بلی کوندروب درلومعنا کرا یله رحمت دیلدی اقدیمز حضرتلری  
 دخی قبول ایلدوبازن ویردی و یله اولدی بجه طور مدی ریا کیم اقدیمز دیایه نشریف  
 بوز دقلندیک بیک بر اولو کلبسانک قبه بی یه ایندی نقدر تعیمیلر ایلر ایلر  
 طور ماری همان یا صوفیه ناک قبه سی تمام صوردی حضرت فخر کائنات اقدیمز  
 معجزان بر کایتله هم اندنضکره امتنه نصیب اوله دیونام اولدی صاحب رسالت  
 زماننده غفبه ایمن حلیفه اولزمانک علای سنی جمیع ایدوب تعیمیلر ایندر دیای بخلدن  
 هرقل پارساه مسلمان اولمش ایدی ماضاری قینه اید و کما جلدن هرقل ایمانی کز لیدی  
 اما روی هرقلک ایمان اخلافا ایندی بکر اولدی دنیارن کیدیلک او علی یوزکی فالدی  
 پدربنک برینه پارساه اولدی اما حضرت رسول الله ایمان کور مدی حضرت رسالت  
 زمان دخی کجیدی و ججیک معجزان ظاهر اولدی و هم حضرت رسالت یکریم اوج سنه  
 نبوت ایلدی و جبرائیل علیها السلام اولوز بیک کوه بر یوزینه رسول ایلدی یکریم

بدي بك كره بعد رسول خليفته فلو حجب دفعه بي سائر انبياء كرام افند بامر به ايند  
چونكيم حضرت رسالت بنام افند بمرز نبادن سرائي آخره انتقال بپورد بپرد بنده درت  
خليفه براقدى خليفه اول بونكر رضى الله عنه ايكي سنه در نانا بدي عمر لري التمش  
اوج سنه اجل موعود لري باده سعادت حاد لريك وفاتنا بمشيد ببعده بريد عمر  
ابن الخطاب رضى الله عنه خلافت بچدى اون بيل النخاي خلافتا بيلدار و عمر لري  
التمش سنه اولدى بولولورين نام بزلعين خراج بده اودوب شهبان بدي رحمة  
واسعة حضرت رسالت افند بمرز نبادن رضى الله عنه اولدى اندن مكره امير المؤمنين  
عثمان ابن عفان رضى الله عنه خلافت بچدى اون برسنه اون اي خلافتا بيلدار و عمر لري  
مسكان النخاي سنه اولدى سعادت حاد لريك شهبان بدي ببعده امير المؤمنين علي  
ابن ابي طالب رضى الله عنه حضرت لري عمر بن حضرت بنونك بكر بيشي سنه بي  
شهردي الجهدى آخرت خلافت بچوب درت سنه مقلوداي نمايند آراي صاوة  
انما سيند شهبان بدي عمر لري التمش بيل اولدى سبب وفات لري بركون جمعيايك  
كوفه شهرت ابره نمازي فلقده ايكن اين قلم ملعون شهبان بدي شهرجماري  
اولينك مسكن بدي كوفي زبانه كادي رمضان شريفك اون بيشي كوفي زبانه  
لري بپا بورد برك رحمة واسعة اندن مكره امام حسن رضى الله عنه حضرت لري  
خلافت بچدى مقلوداي و در بركون خليفه اولدى عمر لري رضى الله عنه اولدى آخر  
زهر بده شهبان بدي رحمة واسعة اندن مكره امام حسين رضى الله عنه  
حضرت لري خلافت بچدى درت سنه خلافتا بدي عمر لري لري برسنه اولدى  
كربلا شهبان بدي برك بونكر زمانند مكره معاوية خليفه اولدى  
عمر بن عبد الله رضى الله عنه سنه سيند معاوية سفينه كرابله رد و مقلوعه بي  
اودوب بكون ايدي ببعده خراج كسوب كوفه شامه قرا ايندي برك

وَبَشِيرِ ارطال بَكُورِ سَفِينَةِ اِيلَه فِرْعَوْنِ عَسَا كَرِ اِيلَه فُسْطَاطِيَةِ اَوْرِدِ بِنْدِ غَرَايِ  
كُونْدَرُوب فُسْطَاطِيَةِ شَهْرِيَن يَا قُوبِ يَقُوبُ جُوفَا سِيرِ كَرِ اَلُوب فُوحَاتِ عَظِيمَا اِيلَه  
كَلُورَا يَكُنْ فِرْعَوْنِ عَسَا كَرِ نَدَنْ وَرُوم طَائِفَه سَحَارِ دِلِ بِنْدِ وُشُوبِ بَشِيرِ ارطال اِيلَه  
دَكِرِ كَارَنِه رُغْطِيمِ جَنَكِ اُولُنْدِيَكِرِ وَصَفَه كَلَرِ عَوْنِ بَارِي اِيلَه ارطال غَالِبَا وُلوْبِ  
كَافِرِ لَكِرِ بَرَايِ دَرِيَايَه آيِلُوبِ وَبَرَايِ هَلَاكِ وَاكْثَرِ سِي دَخَا سَبَرِ وَبَرِ مَقْدَارِ  
دَخِي فَرَا اِيلَدِيَكِرِ وَبَشِيرِ ارطال دَخِي كَبُرِ وُشَاكِ شَرِيفَه عَرَبِيَّتَا اِيلَدِي بُونَكِ اَوْرِدِ  
مُفُورِ سَنَه مُرُورِ اِيلَدِي هَجَرِ نَبُوحَا فَنْدِيمِزْ اِلَلِي بِكُنِي سَنَه سِنَتِ اَبَا اَبُوبَا نَضَارِ  
رَضَا اِلَه عَنْهُ اِلَلِي بِكِ كَشِي اِيلَه وَعَبْدُ اِلَه اَبْنِ عَبَّاسِ وَعَبْدُ اِلَه اَبْنِ رَيْدِ دَخِي بَسِيوَرِ بَارَه  
مَكْبَرِ اِيلَه كَلُوبِ شَهْرِ فُسْطَاطِيَةِ يِي حَاصِرَه اِيدُوبَا اِلَلِي اَيِ عُنْكَمِ جَنَكِ اَيْنْدِيَكِرِ رُجْعَه  
كُوفَا فِينَام اِيدُوبِ كَلِيَا بُوَرِ شَرَا وُلُوبِ عَظِيمِ جَنَكِ اُولُنْدِي نَاكَاه اُولِ كُونِ حَضَرِ  
اَبُوبَا نَضَارِ نَكِ اَلَكْتَه اَوْ قَا صَابَتَا اِيلُوبِ خَلْقِ اِيلَدِيَكِرِ اَبَا اَبُوبَا حَضَرِ نَدِي نِيَا وُلِ  
كَافِرِ اَوْ قِي طُوقُنْدِي قَلْعَه دَخَا لَه مَيُوبِ كَبُرُودِ وُلوْبِ بَرِ لَرِنَه كَلُوبِ قَرَارِ  
اَيْنْدِيَكِرِ حَضَرِ خَالِدِ اِيلَدِي بِكِمِ جَانِنَه غَايِلَه صَغُوفَا وَاوَرِدِ وَصِيَّتَا اِيلَدِي اَيِ  
فَرِنِيَا شَلِيمِ بَرَه صَغَفِ كَلِي مَارَا وُلوْبَا خِرَه اِنْتِقَالِ اَيْنْدِيَكِرِ سِرِ لَرِنِي دَرِنَا اَتَمَلُو  
اَوْتَمَقِ حِصَارَه بُوَرِ شَرَا اِيدِكِ نَاوَارَه اِيلَدِيَكِرِ كَرِ بِيرَه وَاوَرِجَه اَنْدَرِ قَلِيَا اِيدِي  
بَالَكِ اَبَلِكِ بَحَا وُلَا رَا جَفَدِ دَرِنَا اِيدِكِ وَهَمِ قَبْرِمِ بِلُورِ سَرَا اِيدِيَكِرِ بَعِ كَبَسَرِ اِيلَدِي  
دِيدِي اَنْدِ نَصْرَه سُلْطَانِ اَبُوبَا نَضَارِ دَارِ فَنَادَنْ بَقَايَه اِنْتِقَالِ مَيُورِدِ بَارِ عَارِ اِيلَدِي  
دَخِي وَصِيَّتَا وَاوَرِدَه بَالِزِ قَلْعِ اُولُوبِ جَمَلَه سِي بَرْدَنْ بُوَرِ شَرَا وُلُوبِ وَاوَرِدِ فِرْلَرِي  
مَحَلَه دَرِنَا اِيلُوبِ مَسَارِكِ قَبْرِ اَطْفَلِ دِي بِي بَلُورِ سَرَا اَيْنْدِيَكِرِ فَعَلَه فُسْطَاطِيَةِ شَهْرِي  
نَكُورِي بُونِكِي نَامِ قِرَالِ غَرَانِكِ سَا لَرِنَه مُطْلَعِ اُولِدِيَكِرِ بَرَا وُلوْرِي وَفَاتَا اَيْنْدِي  
حَالِ لَرِي پَرِيشَانِ اُولِدِ بَغِي اِيلُوبِ بُونُورَه اِيلِي كُونْدَرُودِي اَيْنْدِي اِيلَدِيَكِرِ سِرِ لَرِ





وَكَيْسَى اسْمِهَا وَلَوْ بِعَنَّا بِمِ كَثِيرَةٍ وَجُوفًا شِئًا وَمَهْنًا بِاللَّهِ كَيْفَ نَسَامُ شَرِيفَةً حُورَاتٍ  
أَبْلَدًا بِكُرْوَمٍ بُولَدَةٍ كَيْدًا لِكَيْ يُوْذَا وَنَدْرَتِ كَلْبَسَا وَأَوْدَرَتِ بَارَةَ فَلَعَنَ خِرَابًا بِنْدِي  
جُوكِيمَ بُو كَيْفِيْنَدِي قَيْصَرَةَ خَيْرُودِي بِكُرْبَا فِدِيكِهِ جَمْعُ بَرَطُودُنْ نَسْنَسَةً قَالَمًا قِشْرَ  
هَمَانْ كَنْدُ وَغَضَبَ وَنَلَا شَنْدَنَ خَجْمًا بِاللَّهِ كَنْدُوسِنَ أَوْرُوبًا لَكَ أَوْلَدِي بُورُ كَيْنَا  
دِي كَرِيْرَاوُغُلِي أَوْلُوبَا دِي نَهْ قُسْطُطَيْنِ دِي كَرَايْدِي كَلُوبَا نَا سِيْنَكِ بَرِيْنَهْ بَكْ أَوْلَدِي  
بُوتُوكِ زَمَانْدَهْ خَضِرِيْ أَوْبَا فِدِي بِيْرَكِ فَبِرْ شَرِيْفَتُكِي وَدَرْزَنَكِ نُوْرُكَمَانْ اِيْدَرَايْدِي  
بُوصُودِي قُسْطُطَيْنِ كُورُوبُ بُو قَبْرُكِي فِي حَالَا وَزِيْنَهْ عَالِي قَبَهْ لُوتُوبَهْ بَايْدِي رُوبُ  
بَارَنَكَاهْ أَوْلَدِي خَفَا عَالِي قَبْرِيْنَهْ بَا شَاكِ أَوْجَنْدَهْ بَرِيْعَالِي بِبِكَارِ جَيْفِي غَايَتِ حَاصِلُوْ أَوْلُوبُ  
هَزْ كِيمَ بَرْدَرْدَهْ مُسْلَا أَوْلَسَهْ هَمْسَهْ يَهْ دَوَا بِجُونْ أَوْلُ بِكَارُكِ صُورُخِي شِيْشَمَلَرَهْ  
فُيُوبُ قَرْنِكِسَانَهْ وَحَلْ سَارَهْ كُودُرِكِي اِيْدِي نَايَا أَوْلُ جَنْجَلَهْ أَوْلُ غَرْزِكِ نَرِيْ جِي  
أَوْرَدَنَكِ نُوْرُ بَلْعَرَايْدِي أَوْلُ بَابِيْ أَوْجَنْدَهْ شُورَايْدِي مَا لَنْزِكِ مَا صَبْنِيْ أَوْلُ بِيْجُونُ  
مُعَزُّوْ مَكْرَمَ دِيْدِي بَلُرُ مَرْوِيْدِرِكِي أَبَا بُوْبُ بُوْجِيْ بِكِ لَشْكِرَا بِاللَّهِ كَلُوبِيْ قُسْطُطَيْنِ  
شَرْجِي حَا صَرَهْ اِيْنْدَكِدَهْ سُوْلُقْدَرَا كَلَنْدِي بِيْرَكِيمَ شَرْجِي خَلْفِيْ جَلْفِدَنَ عَاجِرْ قَالِدِي بَلُرُ  
بَرَارِيْهْ كَلُوبُ مَسُورَتَايْنْدِي بَلُرَكِي اَهْلُ اِسْلَامَ جَارِيْنَدَهْ سَغِيْرَكُوْنْدَرُوبَايْنْدِي بَلُرَكِي سِيْرَكِ  
مَقْصُودِي كِيْنْدِرِكِي جَلِيْ مَا نَدِرْ بُوْقَلَعَهْ دَهْ تَوْقَفَايْدِي رِيْزَا كَرِ مَقْصُودُ فُلْعَمَايْسَكِهْ  
جُمْلَهْ خِرْفِيْرِيْجَهْ سِيْرَهْ بَرطَاكِيْ خِيْرِيْ رَمَهْ زِيْرُغِيْرِيْ مُرَادِي كِيْنْ وَارَايْسَكِهْ اِفَادَهْ اِيْنْدِي سِيْرُ  
بَرْدِيْجِيْ كَا كُورَهْ نَدِيْبَرَايْنْدِي لَمْ وَمَعْلُومِيْرَا أَوْلَدِي بَكُوْ سِيْرُخِيْ غَايَتِ عَاجِرْ قَالِدِي بَكِيْرُ  
وَشِيْدِيْ يَهْ قَدْرَالَهْ مَدِيْ كِيْنْ هَمِيْقْدَرُ جَحْمَايْنْدِي كِيْنْ شَمْدُ نَضْكُورَهْ كِيْرُودِيْجِيْ لَغْمَقْدَرُ كِيْنْ  
بُوقْدُرُ مُرَادِي كِيْنْ هَمِيْرَهْ اِيْسَهْ اِفَادَهْ اِيْلِيْنْ خَضِرَتِ اَيُوبُ جُمْلَهْ عَاَزِيْ بَلُرُ وُسْرَارَا لِرَكِ  
بَرِيْرَهْ جَمْعُ اِيْدُوبُ مَسَاوَرَهْ اِيْنْدِي بَلُرَكِي بُوْكَافِرَا لِرَكِ سُوْرَلِيْ كَرِجَكِيْدِيْزِيْ بُوْجِيْجَهْ  
زَمَانْدَرُ بُوْقَلَعَهْ جَارَهْ بُوْلُوبَا لَهْمَقْدَرُ شَمْدُ نَضْكُورَهْ دِيْجِيْ لَغْمَا خِيْرَا لَمْ بُوْقْدُرُ

[illegible]



غازی بگردن بسوزن فلان پسر و فلان پسر کبریا بگردن بوزند کبریا بنوبه مرده اسکند  
 سینک قبوسیدن کلد بگر قیصر طر فندن ما مور اولان آدم غازی بگر ایندی نقد  
 اسکند کز وارا بسه آلری بگردن بوزاغوب بو محله طور سون پنه غورن ایلدی بگر  
 وقتا لاسیزیدی غازی بگر زاجا اولوب اسلحه و سائر آلات حربی متعلق سنسیرلری  
 بواغوب ابوب حنیف لری کندوبانلرینه دوشوب اطراف سیرایدنک طوغری  
 ایا صوفیه کلد بگر همان ایکی زکعت نماز قلد بگر بگر دیرک نام محله قبله طرفند  
 اولان محرابدیر مقام ابوابوبانده دردی بگر وفات حسنه ده جماعتدن حالیدر  
 اندن نماشا ایدوبانده کارکر مسلمانلری ایا صوفیه قوبد فلرینه نادم اولدی بگر  
 عجا بو کرمک صورته بونکردن برجه و اقع اولورنی دیوا اول زمان برا اولو  
 کشیش وارایدی نکه سوزینه کلتا اعشار ایدر لری همان اول کشیشک بر بو کشک  
 برده کلیسا سی وارا ایدانده معین مکان ایشیدی سلطان محمد استانبول ایدنی  
 زمان کلیسا ییغوب برینه اسکی ساری یا پدیدی اول کلیسا بیقید بغی زمان بزار  
 آرملمن اوزینه بیقوب جیلی آدم فالوب تلف اولدی معلومندن برینه سوز  
 اوله کلدیم بو کرة اول کشیش مسلمانلری ایا صوفیه کبریا کلد کور بولت  
 طاقت کوره میوب تکور جانینه وادی مکر تکور دخی بیباقلری ایلک حامیر  
 طور مسلمان ایدی مسلمانلری قلعه قوب غازی غایت نادم ایدی ناگاه بر حساس  
 ایدر لری بونلر بوحالتکم و فکرنک ایکن بر طر فندن اول کشیش کتوب  
 صفالک یولوب فریاد وفغان ایدنک کورد بگر بر سواغا اولدفا اهل سلاهی  
 بزیم کلیسا مره قوبد بگر مرزا ایلدی بگر دیونا له وفغان ایلوب اول محله تکمور  
 ایلک بولنان آرملیا بیجه انیمک کرک غایر فالدفا کورورای و زده بونلر اوندی بگر  
 دفع ایتمزاسک جمله مر اچلندن هلاک اولور و یا خود حیرا ایلک قلعه لوب

میراید زل و صورتی که اولدی این کبر و نور و در منجه چاره لر یوقدر سیردی  
 روا کوره نیز اهل اسلام صباغ و سالت کبر و کینکده فضل ایده لم دیو فسططین  
 نکوری سوال ایلدی بدای صورت ایلدیلر که اکا کوره حرکت اید و بایشمر راست  
 کلسون کشیش ایلدی عساکر اسلام ایلله مدارا طریقیله صلحدن عیری صورت  
 یوقدر یقوی اید و ب صورت ترا کله چاره سنه باقدیلر اسلام طریقه ادم کوندور  
 مال ایلد رعایت اولوب بده کلد کلدی ما والرینه عزیمت اید و بجهت فو سالت  
 ایلله منام شریفه غور ندری میسرا اولوب انده قراری کیمینتی فایح منسار ایلست  
 ویرازی سلطان بایزید ولی خان حضرت یلریته افاده اولندیغی شیوعلم شرح  
 اولوب سوز بوراده ناکام و ختام اولند  
 وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِالْاَصْوَابِ

سابه احسانوایه حضرت ملوکانه ده بک اوغلی  
 فستلاق هما یونند استکام الایدی طاش  
 دستکاهلرند اشبوا یا صوفیه عرفی  
 بیک ابکیوز نیشرا وچ سنه سی ماله  
 رمضان شریفک اوائلنده  
 طبع و تمیل و لیسند









- |    |  |
|----|--|
| ٢  | وَأَخِي سُلَيْمَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ مَعْنَى حَقِّكَ رَحْمَةً مِّنَ الْمَلِكِ |
| ٣  | أَعْلَمُ أَنَّهُ أَجْمَلُ وَرَدِي وَأَبْرَحِي بِكَ دَعْوَانِي أَعْرِفُ           |
| ٤  | رُومَ قَرَأَنِي طَرَفَهُ أَجْنَبُكَ سَوَالِي سِدِّدَ أَغْلَبِكَ حَوِي            |
| ٥  | حَصْرِي بِأَرِشَاءِ طَلِيلٍ بِأَشْأَائِهِ قَدْ خَطَبَ خُفَّكَ مَرْدُومِي         |
| ٦  | أَبْرَدَ قَسْطِيهِ لِي بِبَيْدِ مَرْتَدٍ وَأَمَاتَ كَامَلَهُ قَرْنِي             |
| ٧  | رُومَ فَرَأَنِي لَفِيدَهُ عَمَّا قَطَعَ أَجْوَانُ فَلَعْنَةُ مَأْمُورِي أَسَالِي |
| ٨  | سَيْفِي بِأَرِيكَ زَادَهُ رُومَ قَرَأَنِي لَعْنَةُ بَعْضِ مَكَلَمَتِي رَجَبِي    |
| ٩  | أَيُّ شَيْءٍ لَدِي حَصْرِي لَوْ أَنَّ قَسْطِيهِ لَعْنَةُ حَبْرِي وَرَدِي         |
| ١٠ | أَوْ قَدْ بَدَأْتَهُ جَعَلْتَهُ أَرِي قَسْدَهُ قَدْ قَطَعَ حَبْرِي               |
| ١١ | سَيِّئًا سَلَامَكَ نَهَرِي دَسْمِي وَقَالَكَ قَبْلَ غَرَبِي                      |
| ١٢ | قَسْطِيهِ فَحَمَلَكَ تَارِيخِي   |
| ١٣ | حَصْرِي بِأَرِشَاءِ رَهْبَانِي وَكَسَلَهُ قَسْطِي وَاسْتَبَدَّ سَوَالِي          |
| ١٤ | لَوْ بَدَأَ أَرْدَ مَأْمُورِي لَدِي قَسْطِي بِكَ أَيْدِي مَلِكِي خَدِي           |
| ١٥ | أَيُّ صُوفِيَةٍ لَدِي بِتَأْسِي مَبْرُورِي وَأَسْرَارِي                          |
| ١٦ | وَأَيُّ صُوفِيَةٍ لَدِي قَبْلَ سَيِّئِي زَيْنَتِي                                |
| ١٧ | أَيُّ صُوفِيَةٍ لَدِي رَوَانِي خُورِي كُورِي بِأَمِي                             |
| ١٨ | أَيُّ صُوفِيَةٍ لَدِي رَمِي وَبِنَايِي بِنَايِي مَخَارِي                         |
| ١٩ | أَيُّ صُوفِيَةٍ لَدِي صَرَفًا وَلَا نَاقِيَتِكَ بَيَا فِي                        |
| ٢٠ | أَيُّ صُوفِيَةٍ لَدِي قَبْلِي بِبَيْتِي  |

حَمْدًا لِعَلَّامِ شَيْئِهِ إِكْبَادِي لِي عَمَّا أَفْدِيكَ دَعَائِي دَعْوَتِي أَوْلِيَاؤِي













3 1761 07130394 5

DR.  
502  
F4  
1857